

BRANCHÉ SUR LE MONDE / Page D8



**Cinéma**  
Austin Powers  
revient en force / Page D2

**Visite papale**  
Un premier saint pour  
l'Amérique centrale / Page D8



# Les Respectables méritent leur nom

Dix ans de carrière mais toujours aussi proches de leur public

Patrick Mahony  
DRUMMONDVILLE

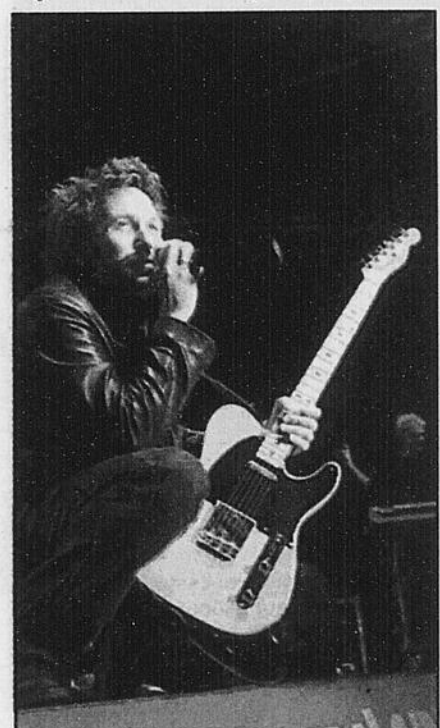
Il y a maintenant dix ans que Les Respectables roulent leur bosse dans l'industrie de la musique, d'abord sous le vocable anglais The Respectables.

De leurs modestes débuts dans la région de Québec, ils sont devenus un des groupes les plus connus de la province. Les Respectables sont de véritables bêtes de scène. Généreux avec leur public, ils multiplient les passages dans la foule et n'ont aucune difficulté à faire chanter un public qui est souvent séduit dès la première chanson.

Malgré leur succès, on sent qu'ils apprécient encore leur public. Le succès ne leur est pas monté à la tête. Très terre-à-terre, ils font l'impossible pour signer le plus d'autographes et répondre aux questions des spectateurs.

Cet automne

Leur dernier album *\$=bonheur* (l'argent fait le bonheur), et premier titre français paru à la fin des années 90, se vend très bien et ils travaillent déjà sur un nouvel opus qui pourrait



La Tribune, Pascal Mahony

Pascal Dufour, le petit ami de Caroline Néron, a fait soupirer plus d'une spectatrice lors du spectacle des Respectables au Parc Woodiyatt de Drummondville.

sortir cet automne.

À quoi le public peut-il s'attendre? «Nous demeurons dans la même veine avec un album éclectique, explique le chanteur Sébastien Plante. Nous gardons le style éclaté que nous avons toujours eu, mais cette fois nous allons plus loin. Nous allons chercher des sons d'origine. Lorsqu'on joue du reggae ou du rock, tout le monde connaît Bob Marley et les Stones, mais nous, ce qu'on veut, c'est trouver le son d'origine. Trouver la base du son et l'adapter à nos besoins. Pour le prochain album, nous travaillons avec Gordie Johnson, le chanteur de Big Sugar. Le gars est une encyclopédie musicale et comprend très bien ce que nous voulons comme son lorsqu'on parle de tel ou tel riff. Gordie comprend ce qu'on veut dire et le matérialise en moins de deux. C'est rare, et très plaisant de travailler avec quelqu'un qui comprend immédiatement ce qu'on veut dire et qui le sort aussi vite.»

Les Respectables devraient être en studio au mois d'août, l'album mixé en septembre et sur les tablettes en octobre, donc.

Vraie nature

Mis à part un son plus recherché et solide, le chanteur promet que la vraie nature des Respectables se fera sentir sur le prochain album. «Je crois que nos influences vont se faire sentir. Nous allons faire plus de chansons avec des airs rock'n'roll et des paroles en français, en anglais et en espagnol. Je crois que mon écriture se peaufine aussi. J'ai une meilleure maîtrise du français, je peux jouer avec la langue un peu plus et j'adore parler en espagnol. Nous avons tourné le vidéoclip *Tequila Maria* au Mexique et ce fut très plaisant de voir la réaction du monde lorsqu'on faisait des entrevues en espagnol. Nous avons eu une très



La Tribune, Patrick Mahony  
Les quatre membres des Respectables roulent leur bosse depuis plus d'une dizaine d'années dans l'industrie de la musique au Québec. De gauche à droite Stéphane Dussault (basse), Stéphane Beaudin (batterie), Sébastien Plante (chanteur), Pascal Dufour (guitare).

bonne réponse du public mexicain. Nous aimons nous servir de notre musique pour voyager. Nous avons ouvert pour Garou à Paris et c'était incroyable de jouer devant un auditoire plein à craquer. Jouer en français est loin d'être difficile pour nous, mais nous aimerions éventuellement retrouver nos racines.»

Les deux premiers albums du groupe *Full Regalia* (1993) et *No Dogs, No Bands* (1996) étaient entièrement en anglais. Le groupe tentera-t-il une autre percée du côté anglophone dans un futur rapproché? «L'idée d'un album en anglais est toujours là. Jusqu'à présent, nous n'avons pas trouvé la bonne personne avec qui travailler sur un album anglophone. Nous avons assez de matériel pour produire deux ou trois albums en anglais. Tout est là, il ne

reste qu'à trouver quelqu'un avec qui travailler.»

La maturité du son, de la langue et de la démarche

musicale vient-elle avec la maturité des membres du groupe? «C'est sûr que nos vies personnelles et professionnelles nous ont appris beaucoup, dit le chanteur avec un sourire en coin, mais je dirais que nous travaillons très fort pour arriver à une meilleure sonorité. Une meilleure musique. Une musique originale. La musique des Respectables quoi.»

Après un passage au Mondial des cultures de Drummondville la semaine dernière puis un spectacle dans le cadre du centenaire de la municipalité de Audet, le week-end dernier, Les Respectables se produiront une troisième fois en Estrie, jeudi soir, dans le cadre des festivités de la Traversée internationale du lac Memphrémagog.

**LA MAISON DU CINÉMA**  
10 SALLES - Écrans COURBES - Son NUMÉRIQUE

**AUSTIN POWERS: L'HOMME AU MEMBRE D'OR** (M) MIKE MYERS  
11h10 - 3h25 - 7h05 - 9h30.

**LAISSEZ-PASSER** (M) JACQUES GAMBLIN  
11h30 - 7h30.

**PETIT STUART 2** (G) GEENA DAVIS  
11h15 - 3h20 - 7h15 - 9h10.

**K-19: TERREUR SOUS LA MER** (M) J.H. FORD  
12h45 - 3h30 - 6h45 - 9h30.

**LA VOIE DE PERDITION** (M) TOM HANKS  
12h55 - 3h40 - 6h55 - 9h20.

**HOMMES EN NOIR 2** (G) WILL SMITH  
12h50 - 3h20 - 7h15 - 9h15.

**L'ODYSSÉE D'ALICE TREMBLAY** (G) SOPHIE LORAN  
11h00 - 3h40 - 6h55 - 9h20.

**RAPPORT MINORITAIRE** (M) TOM CRUISE  
12h40 - 3h35 - 6h45 - 9h30.

**RÈGNE DE FEU** (M) MATTHEW MCCONAUGHEY  
11h05 - 3h45 - 7h10 - 9h25.

**HALLOWEEN: LA RÉSURRECTION** (M) J.H. FORD  
3h45 - 9h25.

**TERREUR SUR HUIT PATTES** (M)  
11h05 - 7h10.

63, KING OUEST, 566-8782

## FESTIVAL DU 29 JUIN AU 17 AOÛT

DIRECTION ARTISTIQUE: AGNÈS GROSSMANN [www.arts-orford.org](http://www.arts-orford.org)

## ORFORD

Ce soir à 18h

### PIQUE-NIQUE SYMPHONIQUE

Concert populaire présenté sur les terrasses du Centre d'arts

Orchestre Symphonique de Sherbrooke dirigé par Stéphane Laforest

Airs connus de Strauss, Gershwin, Bizet, Bernstein.

Apportez votre pique-nique et laissez-vous bercer par la musique... en tête-à-tête avec le Mont-Orford

En cas de pluie le concert sera présenté le lendemain, 1<sup>er</sup> août à 17h30.

10 \$ / personne

25 \$ / famille\*

\*pas plus de quatre personnes



Vendredi 2 août\* à 20h

### MÉLODIES FRANÇAISES AUTOUR DU QUATUOR

Oeuvres de Saint-Saëns, Fauré et Chausson

Quatuor Alcan  
Agnès Mellon, soprano  
Christian Ivaldi, piano



Samedi 3 août\* à 20h

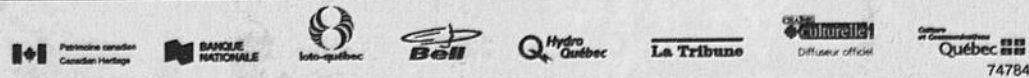
### QUATUOR LEIPZIG ET KARL LEISTER

W.A. Mozart - Allegro pour clarinette et quatuor à cordes  
L.v. Beethoven - Quatuor en mi bémol majeur opus 127  
W.A. Mozart - Quintette en la majeur, K. 581 pour clarinette et cordes



Centre d'Arts Orford  
3165, chemin du Parc, Orford (Qc) J1X 7A2  
1 888-310-3665 - (819) 843-9871  
[centre@arts-orford.org](mailto:centre@arts-orford.org)

\*Concert précédé à 19h d'une conférence de monsieur Carol Bergeron.



## Cinéma 9

4204, boul. Bertrand-Fabli  
821-9999

[www.galaxycinemas.com](http://www.galaxycinemas.com)

SEMAINE DU 26 JUILLET AU 1<sup>er</sup> AOÛT 2002

**LES COUNTRY BEARS (G)**  
Tous les jours : 12 h 50, 15 h 50, 18 h 50, 20 h 30

**LE PETIT STUART 2 (G)**  
Tous les jours : 12 h, 14 h 15, 16 h 30, 18 h 30, 20 h 30

**M. DEEDS (VF) (G)**  
Tous les jours : 12 h 45, 15 h 45

**TERREUR SUR 8 PATTES (13 ans)**  
Tous les jours : 18 h 50

**LE RÉGNE DU FEU (Général + Déconseillé aux jeunes enfants)**  
Tous les jours : 21 h 50

**HOMMES EN NOIR 2 (G)**  
Tous les jours : 13 h 15, 16 h 15, 19 h 15, 21 h 45

**AUSTIN POWERS IN GOLDMEMBER (VO) (G)**  
Tous les jours : 13 h 30, 16 h 15, 19 h 15, 21 h 45

**K-19: TERREUR SOUS LA MER (Général + Déconseillé aux jeunes enfants)**  
Tous les jours : 12 h 20, 15 h 20, 18 h 20, 21 h 40

**VOIE DE PERDITION (13 ans + Violence)**  
Tous les jours : 12 h 40, 15 h 40, 18 h 40, 21 h 40

**AUSTIN POWERS & L'HOMME AU MEMBRE D'OR (G)**  
Tous les jours : 13 h, 15 h 30, 18 h 30, 21 h 30

**L'ODYSSÉE D'ALICE TREMBLAY (G)**  
Tous les jours : 12 h 25

**MEN IN BLACK 2 (G)**  
Tous les jours : 16 h, 19 h, 21 h 35

77058

# Austin Powers réussit un retour fracassant

Associated Press  
LOS ANGELES

Le nouvel opus d'Austin Powers a fait des débuts fracassants le week-end dernier lors de sa sortie dans les salles de cinéma nord-américaines, raflant 73,1 millions \$ US de recettes, un record pour une comédie.

«Austin Powers in Goldmember» («... contre l'homme au membre d'or») a renvoyé à la deuxième place du box-office nord-américain Tom Hanks et «La Voie de perdition» (Road to Per-

dition).

«Austin Powers», le troisième opus de l'espion psychédélique, se hisse à la cinquième place des meilleurs films en terme de recettes. «Spider-Man» est toujours en tête de cette liste, avec 114,8 millions \$ recueillis lors de son premier week-end de sortie en mai dernier.

«Un tel résultat pour le troisième épisode d'une série est quasiment sans précédent», a expliqué Paul Dergarabedian, président de la compagnie Exhibitor Relations qui publie le box-office. «Généralement, après deux, plus particulièrement dans les comédies, le concept perd de son éclat.»

Un concept populaire, une publicité importante et la pénurie de comédies sorties cet été ont permis ces excellents résultats d'«Austin Powers in Goldmember», a expliqué Rolf Mitterg, de New Line, qui distribue le film. La série «Austin Powers» semble gagner en puissance au fil des ans. La sortie du troisième opus a obtenu des recettes plus importantes au cours de son premier week-end d'exploitation que le premier épisode pendant toute son exploitation en 1997.

Voici les recettes de ce week-end de trois jours (vendredi/dimanche) dans les salles nord-américaines publiées par la firme Exhibitor Relations Co.:

1. «Austin Powers in Goldmember», 73,1 millions \$ US.

2. «La Voie de perdition» (Road to Perdition), 11,1 millions.

3. «Stuart Little II», 10,6 millions.

4. «Men In Black II», 8,5 millions.

5. «K-19: La terreur sous la mer» (K-19: The Widowmaker), 7,3 millions.

6. «The Country Bears», 5,3 millions.

7. «Mr. Deeds», 4,2 millions.

8. «Reign of Fire», 3,5 millions.

9. «Minority Report», 3,1 millions.

10. «My Big Fat Greek Wedding», 3 millions.

**Les spectacles**

**LE VIEUX CLOCHER**

**de Magog**

**François MORENCY**

**À la demande générale... il est de retour !**

**Du mardi au samedi, du 30 juillet au 31 août**

**Dimanche 1er septembre**

**Ven-sam, du 6 au 21 sept.**

**Réservation: 847-0470**

**TOS La Tribune CKSH**



«Austin Powers (Mike Myers) contre l'homme au membre d'or» a renvoyé à la deuxième place du box-office nord-américain Tom Hanks et «La Voie de perdition».

## La Traversée internationale du lac Memphrémagog

**24<sup>e</sup> édition**

**Mercredi 31 juillet, de 19 h à 23 h**



**CAROLE VINQUETTE LA CHICANE**

**Jeudi 1<sup>er</sup> août, de 19 h à 23 h**



**PLUME LATRAVERSE LES RESPECTABLES**

**Vendredi 2 août, de 19 h à 23 h**



**VÉNUS 3 YELO MOLO**

**Samedi 3 août, de 19 h à 23 h**



**RICK HUGHES MICHEL PAGLIARO LULU HUGHES**

**Dimanche 4 août, de 13 h à 15 h**



**GABRIELLE DESTROISMAISONS**

**Dimanche 4 août, de 19 h à 23 h**



**ALAIN-FRANÇOIS STÉPHANE ROUSSEAU**

### Passeports-spectacles en vente :

- Dans le réseau des boutiques Pluss de l'Estrie • A la Caisse populaire Desjardins du Lac-Memphrémagog • Au Provigo Pelchat de Magog • Au Club de tennis Memphrémagog
- Au bureau d'information touristique Magog-Orford • Au bureau de la Traversée

- Coût d'un passeport pour les cinq jours de spectacles : 30 \$
- Prix par soir : 10 \$ (Pour les enfants de 12 ans et moins : 5 \$)

Les taxes sont incluses.

Information : (819) 843-5000 • [www.traversee-memphremagog.com](http://www.traversee-memphremagog.com)

**Les spectacles**

**LE VIEUX CLOCHER**

**de Sherbrooke**

**1590, Galt Ouest, Sherbrooke (819) 822-2102**

**Patrick GROULX**

Les vendredis - samedis jusqu'au 3 août

**UN ÉTÉ AVEC LES DÉCOUVERTES DE L'ANNÉE EN HUMOUR**

**Louis-José HOUDE**

Les vendredis et samedis, du 9 août au 7 sept. Et le dimanche 1er septembre

[www.vieuxclocher.com](http://www.vieuxclocher.com)

**TOS La Tribune CKSH**

**Venez vous faire jouer un tour... d'autobus!**  
**Des personnages attachants du XIXe siècle vous accompagnent...**

**Traces et souvenirs**

**DERNIÈRE SAISON**

**TOUR GUIDE**

**THÉÂTRALISÉ**

21 juin au 1 septembre 2002. Les samedis et dimanches. Départ à 13h30 du centre d'interprétation de l'histoire (275, rue Dufferin).

**Réservation: (819) 821-1919 - 1 800 561-8331**

Bienvenue à bord et bon bi-centenaire

### Échos

#### Une invitation à prendre le thé

**RICHMOND (GM)** - Le Centre d'Art de Richmond invite le public à participer à une dégustation de thé, cet après-midi et samedi après-midi, le 3 août, entre 13 et 16 heures.

Cette activité se tiendra dans le salon de thé aménagé au style des années 1880, date de construction de l'ancien couvent Mont St-Patrice, qui abrite aujourd'hui le Centre d'Art.

Au coût de 4 \$ par personne, cette dégustation offrira différentes variétés de thé. Durant cette activité il sera également possible de voyager à travers l'histoire du thé ou simplement s'informer sur les différentes sortes de thé. «En plus d'être une joie pour les papilles, cette expérience sera un délice de culture», signalent les guides-musiciennes qui seront sur place pour vous accueillir lors de ces deux journées.

À noter que pour ceux et celles qui ne pourront se déplacer lors de cette journée, il est possible de venir au salon de thé sur réservation, jusqu'au 4 août, entre 11 et 17 heures. Pour renseignements et informations, on communique au (819) 826-2488.

Mentionnons également que le Centre d'Art offre des visites-guidées de l'ancien couvent et de l'église Ste-Bibiane, 7 jours sur 7.

#### Tirage d'une toile de Nina M. Owens

**LENNOXVILLE** - Le Centre culturel et du patrimoine Uplands de Lennoxville tiendra un événement de financement en faisant l'attribution, par tirage, d'une toile de l'artiste Nina M. Owens intitulé «Un seul glaïeul».

Jusqu'au 1er septembre, le Centre met en vente des billets aux coûts de 2 \$ l'unité ou de trois pour 5 \$.

Né Nina May Pickel en 1869 à Bolton Centre, Mme Owens a commencé à dessiner et peindre à l'adolescence. Elle a peint jusqu'à sa mort, en 1959, à l'âge de 90 ans. L'artiste est restée presque inconnue jusqu'en 1992 quand le Musée des beaux-arts de Sherbrooke présente une rétrospective de ses oeuvres.

En plus de la toile qui sera attribuée le premier septembre, Uplands offre aussi au coût de 3 \$ des cartes de souhaits montrant diverses toiles de Mme Owens.

#### Un film de Manon Briand en ouverture

**MONTREAL (PC)** - Le film «La turbulence des fluides», de la Québécoise Manon Briand, sera présenté en ouverture du prochain Festival des films du Monde de Montréal, le 22 août.

Ce film raconte l'histoire d'Alice, une sismologue travaillant au Japon, qui est forcée de revenir au Québec pour tenter de résoudre un phénomène étrange: depuis une semaine, dans une petite baie de la Côte-Nord, la marée s'est arrêtée.

Il met en vedette Pascale Bussières, Geneviève Bujold, Julie Gayet et Jean-Nicolas Verreault.

Le précédent film de Manon Briand, «2 Secondes» a obtenu le prix du meilleur premier long métrage, le prix de la meilleure réalisation et le prix du public au Festival des Films du Monde de Montréal en 1998.

#### Québec Issime à la mi-septembre

**MONTREAL (PC)** - Le spectacle Québec Issime sera présenté à Montréal, au Théâtre Saint-Denis, les 19, 20 et 21 septembre.

Jusqu'ici, la troupe, qui présente les grandes chansons québécoises, des titres de La Bolduc jusqu'à ceux de Céline Dion, a offert pas moins de 380 représentations, notamment au Saguenay, à Montréal, à Québec, à Paris, en Suisse et en Belgique.

Le Spectacle Québec Issime a été présenté pour la première fois à l'été 1995. Il rend hommage aux artistes d'ici en faisant revivre les époques et les grandes chansons. Les billets pour les prestations au St-Denis seront mis en vente le samedi 3 août, à midi.

#### Affluence record dans les salles de cinéma

**QUÉBEC (PC)** - L'assistance dans les salles de cinéma du Québec a atteint un niveau record l'an dernier.

Après des résultats décevants en 2000, les exploitants de salle peuvent ainsi se réjouir des dernières données sur cette industrie publiées par l'Institut de la statistique du Québec.

En 2001, l'assistance totale a dépassé le niveau record de 1998 avec 27,8 millions d'entrées et des recettes au guichet de 166 millions \$. Il s'agit d'une augmentation de l'assistance de 7,8 pour cent par rapport à l'année précédente.

L'assistance aux projections en langue française a poursuivi sa croissance en atteignant 69,9 pour cent de toutes les entrées. Les films produits au Québec ont par ailleurs récolté 6,2 pour cent de l'assistance totale comparativement à 4,2 pour cent en 2000.

Canada

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

Québec

# Annonces classées

## POUR PLACER UNE ANNONCE

Par téléphone (819) 564-2222  
1 800 567-6955  
(sans frais)  
du lundi au vendredi,  
de 8 h 30 à 16 h 30.

Par télécopieur (819) 564-5482  
annoncesclassées@  
latribune.qc.ca

Par courriel  
1950, rue Roy,  
Sherbrooke  
J1K 2X8

Sur place  
du lundi au vendredi, de  
8 h 30 à 16 h 30

VISA

Appelez  
tôt

en semaine et  
évitez la cohue  
du vendredi

Votre annonce  
sur Internet  
cyberpresse.ca

## Rejoignez 115 000 lecteurs

### SPÉCIAL

Tour d'horizon  
29 Souhaites



### IMMEUBLES

- Propriétés
- Propriétés à revenus
- Maisons couvertes
- Bord de l'eau
- Maisons de campagne
- Maisons mobiles
- Chalets à vendre
- Terres - terrains
- Fermes
- Commerces à vendre
- Commerces à louer
- Prop. désirees ou à échanger
- Bâtisses industrielles
- Bâtisses commerciales
- Propriétés hors Sherbrooke
- Hôtels - motels
- Villégiature hors Québec
- Condos à vendre
- Etablissements et sucursales

### FINANCE

- Hypothèque
- Argent à prêter
- Argent demandé
- Collection
- Occasion d'affaires
- Comptabilité - impôts
- Services financiers

### 3e ÂGE

47 Centres d'accueil agréés  
48 Familiales d'accueil  
49 Chambres et pension  
50 Soins et services

### LOCATION

- 60 Appartements, Centre
- 61 Appartements, Est
- 62 Appartements, Nord
- 63 Appartements, Ouest-Sherbrooke
- 64 Appartements, Fleurimont
- 65 Appartements, Lennoxville
- 66 Appartements, Rock Forest
- 67 Appartements, Saint-Elie
- 68 Appartements, autres
- 69 Appartements, Bord de l'eau
- 70 Appartements et maisons à partager
- 71 Maisons à louer
- 72 Condos à louer
- 73 Appartements désirés
- 74 Locaux à louer



### MARCHANDISE

- 75 Locaux demandés
- 76 Bungalows - cottages à louer
- 77 Chambres à louer
- 78 Chambres et pension
- 79 Chalets à louer
- 80 Entrepôts - garages à louer
- 81 Machinerie à louer
- 82 Bureaux à louer
- 83 Demande à louer
- 84 Divers à louer
- 85 Vacances - condos

### VÉHICULES

100 Équipements de neige  
101 Bicyclettes  
102 Tracteurs  
103 Équipements de ferme  
104 Motoneiges  
105 Tout-terrain  
106 Motos-scooters  
107 Remorques  
108 Camions - 4x4 - fourgonnettes  
109 Pièces d'auto et camions  
110 Autos à vendre  
111 Véhicules 5 000\$ et moins  
112 Véhicules à louer  
113 Véhicules motorisés  
114 Véhicules lourds  
115 Véhicules antiques  
116 Bateaux et yachts

### EMPLOIS

- 157 Musiciens - groupes
- 158 Personnel demandé
- 159 Travail demandé
- 160 Vendeurs - vendeuses
- 161 Instituteurs - institutrices
- 162 Aides domestiques
- 163 Travaux domestiques
- 164 Travail à temps partiel
- 165 Candidats recherchés
- 166 Préparation de curriculum vitae

### DIVERS

- 210 Activités - loisirs
- 211 Voyages - transport
- 212 Escortes
- 213 Perte - Trouvé
- 214 Non-responsabilité
- 215 Animaux
- 216 Articles de sport
- 217 Camping
- 218 Piscines
- 219 Roulottes
- 220 Rencontres - Amis
- 221 Divers à vendre
- 222 Meubles et électroménagers
- 223 Machinerie et outillage
- 224 Appareils photographiques
- 225 Collectionneurs
- 226 Ventes de garage - CENTRE
- 227 Ventes de garage - EST
- 228 Ventes de garage - NORD
- 229 Ventes de garage - OUEST
- 230 Ventes de garage - FLEURIMONT
- 231 Ventes de garage - LENNOXVILLE
- 232 Ventes de garage - ROCK FOREST
- 233 Ventes de garage - SAINT-ELIE
- 234 Ventes de garage - ASCOT
- 235 Ventes de garage - AUTRES
- 236 Astrologie
- 237 Chasse et pêche
- 241 Articles de bébé
- 242 Bois de chauffage

### ÉDUCATION

- 175 Écoles de conduite
- 176 Éducation - instruction
- 177 Cours privés

### SERVICES

- 186 Santé
- 188 Esthétique
- 189 Entrepreneurs
- 190 Garderies
- 191 Services divers
- 192 Déménagement
- 193 Réparation d'appareils
- 194 Déménagement
- 195 Paysagistes
- 196 Relaxation
- 197 Bureau d'information
- 198 Croissance personnelle
- 199 Soins thérapeutiques

## Au menu UN COMBO

Faites  
d'une pierre  
2 coups

Placez votre annonce trois jours  
dans La Tribune  
et une publication dans La Nouvelle

et obtenez **22%** de rabais  
2 journaux, 564-2222

Cette offre est réservée  
aux particuliers.  
L'annonce peut être annulée mais  
n'est pas remboursable.

Vérifiez  
votre  
annonce

Dès la première  
journée de parution, veuillez  
lire attentivement  
votre annonce.  
En cas d'erreur, il faut nous  
en aviser le plus tôt possible  
car notre responsabilité  
se limite à la première  
journée de parution.

## Tour d'horizon

## REMERCIEMENTS

Au nom de **Bret Clay Alicia**

Ma famille et moi aimerions  
remercier tous ceux qui nous  
ont aidés lors de l'accident.  
Un merci spécial à ceux qui  
nous ont visités, offert des  
cadeaux ou téléphonés. Vous  
êtes trop nombreux pour  
pouvoir vous nommer. Un  
merci très spécial aux  
médecins et infirmières pour  
les bons soins. Votre  
gentillesse fut très appréciée.

**Brian French et famille.**

73892

## FRAMBOISIÈRE CÔTÉ

360, ch. Smith, Brichon, la variété de Newburg est prête. La  
quantité est énorme, il reste environ 5 à 6 jours pour la cueil-  
lette. Ouvert de 8h à 20h. Pour infos: 819-865-3936 ou  
875-2003.

## BUFFET ALBERT ENR. TRAITEUR

Funérailles: spécial 4.25\$. Tél.: 821-0004, Sherb.

## 1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

★ MAISON 2 ÉTAGES ★  
9 pces, garage, grand terrain, centre-  
ville de Bromptonville. 846-2497

## 1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

MAISON MOBILE AVEC SOLAGE  
à Compton, très beau terrain 175  
X 75 pi., partementement rénove:  
54 000\$.  
Tél.: 864-6658.

## 1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

**COATICOOK**  
183 Lallier, bung. 74, 1152 pi., 10 pces,  
semi-split, s-sol fini, foyer en pierre,  
planchers bois franc, chaudière élec., cu-  
isine rénovee chéne, terrain 19 500 pi.  
boisé, très intime, abri d'auto.  
849-4551, 820-5029.

## ★ NORD, 1085 PALL-DES-ROUSSEAUX ★

superbe jumelé, garage, 3 c.c.,  
2 s.b., 98 500\$. Prop. 571-2921.

## QUARTIER NORD 4 c.c., 2 s.

bains, cuisine, 2 salons et poss.  
bureau ou salle de jeux. 87 000\$.  
Tél.: 565-4951.

## ST-ELIE D'ORFORD maison en

rangée, 2 étages, sous-sol semi-  
fini, combustion lente, 2 c.c. pos-  
sibilité de 3 - 72 900\$.  
Tél.: 564-2404

## STRATFORD, MAISON ÉTAGE

2 c.c., 1 s.b., 1 s. d'eau, salon, cui-  
sine, cuisine entièrement rénovee.  
Sous-sol non fini. Dégradé avec ma-  
gnifique vue sur lac Aymer, 185 pi.  
bord de l'eau, grand terrain.  
418-443-2498.

## WEEDON

Split-level, 6 pces, 2  
s. b. de bains, s-sol  
aménagé. Avec  
garage.

## Au s.-sol.

- un atelier
- 2 remises
- Vue sur rivière St-François et rivière  
aux Saumons.

## Près de la marina.

Gilles Labrecque  
574-1286  
Division Imm. Elite  
court. imm. agréé  
1-75269

## 2 PROPRIÉTÉS A REVENUS

5 LOGEMENTS SECTEUR UNI-  
VERSITÉ revenus: 30 300\$/an-  
née. Tél.: 569-9036

## 8 LOG. OUEST, 7 x 4 1/2, 1x3 1/2.

Revenu brut 35 700\$, demande  
168 000\$. 565-1877, agents  
s'abstenir.

## À QUI LA CHANCE?

DUPLEX, secteur Hôpital Youville, 4 1/2  
libre au propriétaire  
Tél.: 819-864-0120

## PAR PROPRIO OUEST

1082 Fabre 4 log., 9x3 1/2, 1x6 1/2, tous  
loués, 105 000\$. 562-4336

## 4 BORD DE L'EAU

**GRAND LAC BROMPTON**  
Visitez www.milink.com  
inscription 103.

## 7 CHALET À VENDRE

INVERNESS bord du lac Joseph, 3  
saisons, 3 c.c., terrain 17 000 pi.  
65 000\$. 450-926-2342.

## 008 TERRES- TERRAINS

**Contracteur  
forestier**  
Achat de terrains  
et de coupe  
de bois  
Estimation gratuite  
pour coupe  
sélective ou autres  
sur votre terrain  
L. P. Pinard et fils inc.  
Sans frais :  
1 800 474-3711

## 8 TERRES- TERRAINS

**PRÈS WAL-MART, Rock Forest,**  
sect. rés. paisible, terr. 70x95,  
avec services. Rue asphaltée.  
Tél.: 822-4414

## RECHERCHE TERRE À BOIS

ou coupe de bois ou plantation.  
Estimation gratuite  
819-877-3533 ou 877-5554

## TERRAIN RUE LE PAILLARD

À Rock Forest, tout près de Wal-  
Mart. Un lot de 100x100 et un 2e  
lot de 90x100. Bob Beaudry  
946-6977

## 10 COMMERCES À VENDRE

**A VENDRE RESTAURANT  
PIZZERIA** au centre-ville de  
Sherbrooke. Bonne clientèle.  
Prix à négocier. 620-6266.

## BORD DE L'EAU Joli resto-bar,

terrasse avec vue exceptionnelle  
sur chutes, exc. état, très bon  
potentiel local et touristique.  
Disposé. 514-362-9513.

## ★ CAFÉ-RESTO 2 PLACES, ★

situé à Sherbrooke, dans un com-  
plexe hôtelier, idéal pour cuisine-  
rie/opérateur. 569-6303.

## 13 BÂTIMENTS INDUSTRIELS

**MIEUX QUE LA BOURSE**  
secteur Lennoxville, usine: 5500  
pi<sup>2</sup>, garage: 800 pi<sup>2</sup>, hangar:  
16 000 pi<sup>2</sup>, terr.: 173 000 pi<sup>2</sup>.  
Pour rendez-vous: 563-7435.

## 14 BÂTIMENTS COMMERCIAUX

★ A VENDRE BOUL. BOURQUE ★  
Rock Forest, voisin du Jardin Eden,  
terrain 100 x 300 commercial, gara-  
ge 3 portes com., maison 4 c.c.,  
plus local à bureaux, disponible.  
Tél.: 569-9393 ou 572-7332 Gilles

## A VENDRE OU À LOUER

3000 pi. ca. Sherbrooke Est. Tél.:  
569-5243, pag. 572-6212.

## 18 CONDOMINIUMS À VENDRE

**NOUVEAU! MAGNIFIQUE  
STUDIO P1.** Paton, côté rivière,  
foyer au salon, 2 gr. fenêtres 10  
pi., chambre sur mezzanine,  
pisc. creusée, bcp d'extras,  
mur de brique et poutre appa-  
rente. 569-4012, Francis.

## 31 ARGENT À PRÊTER

10 000\$ à 100 000\$: 10%  
sur 28 jour. Particulier 565-8127

## ★ BESON DE CAPITAL? ★

capital de risque, fonds de rou-  
lement, marge de crédit, hypothé-  
que, etc. 514-382-9899

## 34 OCCASION D'AFFAIRES

**ACHETONS vos vieux bijoux en**  
or, chaîne brisée, bagues, etc.  
Meilleurs prix en ville. Payons  
comptant. Libre ÉCHANGE,  
Sherbrooke. 822-3545. Magog:  
847-4777. Drummondville:  
474-6893.

## 49 CHAMBRES ET PENSION - 3e ÂGE

★ AUBERGE BROOKS ★  
Surveillance 24h/24, cuisine ma-  
ison, personnel qualifié, avec soins.  
Tél.: 819-346-0423

## EST. PRÈS HÔTEL-DIEU

Climat familial, nourriture saine,  
cable, lavage, s.bain privé. Li-  
bre. 822-2392 / Pag. 560-6159

## TERRASSE BELLEVUE

Pour personnes retraitées auto-  
nomes, chambres et logements dis-  
ponibles immédiatement.

## 1330 Galt Ouest, Sherbrooke

822-3083

## 60 APPARTEMENTS CENTRE

1050 FÉDÉRAL 1%, 2%, 3%, 4%  
chauffé, eau chaude. Loc.:  
823-0183.  
265 LAURIER 4% tout compris.  
Loc.: 578-4813.

## ★ 210FTS, ENVIRON 500 PLCA ★

original, s. bain moderne. Person-  
ne sérieuse seulement. Référen-  
ces: 3758/mois rien d'inclus. Li-  
bre. 562-2291, 450-676-7592.

## 2%, 3% - TOUT COMPRIS

3255, Poêle, frigo, balcon, porte-  
patio. Libre août et sept.  
563-5777, 432-2569

## ★ 21 x 3 PCE RUE BROOKS ★

semi-meublé, buanderie, 345\$/  
mois, libre juillet. 563-6426.

## ★ 3% INSONORISÉ ★

tout inclus, 2855 libre imm.  
Tél.: 348-0458.

## 60 APPARTEMENTS CENTRE

**BANQUE DE  
LOGEMENTS  
SERVICE GRATUIT**

## VASTE CHOIX

Secteur Est 348-0455  
Secteur Nord 580-3794  
Secteur Ouest 564-1006

## MEUBLES SI DESIRÉS

www.mediorb.ca/gestionlogis/ 76662

## ★ 3% SEMI-MEUBLÉ ★

3403 tout compris. Cell. 432-0694

## 4%, chauffé, eau ch.: 400\$

3%: 3155 Près de tout, faites vi-  
tre 563-4235, 571-3955.

## 4% LIBRE 1er JUILLET

Près de tous les services  
821-3993 / 348-1054 / 572-0407  
846-4826

## 4% PRÈS ALEXANDRE ET GALT

Rue Olivier, près centre-ville. En-  
trée lav.-séch. Ch. eau ch., libre  
imm.: 4305, 347-2452 / Page:  
573-3763

## 5% - 4%, 325 LAURIER

1e étage, dans 7 logements,  
4705 et 9955 tout compris.  
Tél.: 566-6909, 580-2309

## 5% NON-CHAUFFÉ

au 359 rue Alexandre.  
563-0820 / Cell.: 571-8600

## 5% RUE ST-PIERRE

LIBRE JUILLET. 563-9732

## APP. LE CONCORDE

2%, 3%, 4%  
17 King est, prix à partir de 275\$  
346-2186  
EST-709, 126 ave nord  
562-7945, 829-5706  
714, 13e avenue  
562-0885, 565-0190  
OUEST- 880 Raoul-Bruneau  
562-7945, 829-5706  
Visitez notre site internet  
www.gestiolabonte.com

## 60 APPARTEMENTS CENTRE

**2 1/2 PCES,  
79, PEEL, APP. 5**

semi-meublé, non chauffé, libre 1er  
sept.

569-4482 ou 563-4743  
demander Aline.

## 60 APPARTEMENTS CENTRE

3% SEMI-MEUBLÉ  
3403 tout compris. Cell. 432-0694

## 4%, chauffé, eau ch.: 400\$

3%: 3155 Près de tout, faites vi-  
tre 563-4235, 571-3955.

## 4% LIBRE 1er JUILLET

Près de tous les services  
821-3993 / 348-1054 / 572-0407  
846-4826

## 4% PRÈS ALEXANDRE ET GALT

Rue Olivier, près centre-ville. En-  
trée lav.-séch. Ch. eau ch., libre  
imm.: 4305, 347-2452 / Page:  
573-3763

## 5% - 4%, 325 LAURIER

1e étage, dans 7 logements,  
4705 et 9955 tout compris.  
Tél.: 566-6909, 580-2309

## 5% NON-CHAUFFÉ

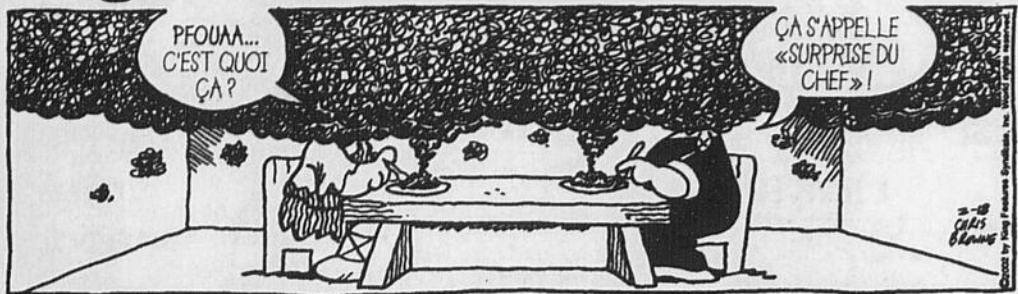
## Ben



## Blondinette



## Hagar l'horrible



## Votre horoscope



LION

**du 23 JUILLET au 23 AOÛT**  
Côté cœur, vous profiterez d'un état de tranquillité intérieure fort agréable dont vous ferez bénéficier les gens que vous aimez. Journée de créativité, vous aurez l'imagination vive. Innovez.



VIERGE

**du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE**  
Prenez le temps de vous occuper de vos proches si vous en avez la possibilité. Il est possible que vous hésitez entre le désir d'avoir une vie sociale active et certaines obligations. Vous serez heureux dans l'intimité.



BALANCE

**du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE**  
Vous aurez envie d'un changement et il pourrait se réaliser facilement moyennant un effort de votre part. Un membre de votre famille apprécierait peut-être d'avoir de vos nouvelles. Côté cœur, vous vivrez de bons moments aujourd'hui.



SCORPION

**du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE**  
En matière d'argent, vous pourriez faire quelques dépenses liées à votre confort. Vous serez enthousiaste et mettez les gens à l'aise autour de vous. Côté cœur, votre romantisme pourrait attirer plus d'une personne.



SAGITTAIRE

**du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE**  
Vous serez plus à l'aise si vous êtes à la maison ou dans un environnement qui vous est familier. Dans vos activités, vous aurez bientôt l'occasion de démontrer certains de vos talents cachés. Côté cœur, vous n'aurez pas envie d'être bousculé.



CAPRICORNE

**du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER**  
Il est possible que vous vous posiez des questions à propos de la perception qu'on a de vous. Il vous semblera qu'il y a une différence entre ce que vous ressentez et la nature qu'on vous prête. Ce soir, vous retrouverez votre aplomb naturel.



VERSEAU

**du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER**  
Bons aspects pour que vos liens avec une nouvelle connaissance se consolident. Votre attitude vous permettra d'améliorer vos contacts. Les incertitudes et les inquiétudes ne seront pas votre lot pendant un certain temps.



POISSONS

**du 20 FÉVRIER au 20 MARS**  
Vous verrez quelques-uns de vos efforts reconnus. Dans les jours qui viennent, vous pourriez avoir une bonne surprise au sujet d'un travail ou d'une activité qui vous tient à cœur. Ce soir, vous aurez du magnétisme.



BÉLIER

**du 21 MARS au 20 AVRIL**  
Vous aurez l'âme voyageuse durant les prochains jours, ce qui ne vous empêchera pas d'aller au fond des choses dans tout ce que vous entreprendrez. Côté cœur, vous charmeriez qui vous voudrez.



TAUREAU

**du 21 AVRIL au 20 MAI**  
Vous serez probablement songeur aujourd'hui. Par ailleurs, des questions d'argent feront peut-être surface. Dans vos relations avec les autres, vous comprendrez mieux la complexité de certaines situations.



GÉMEAUX

**du 21 MAI au 21 JUIN**  
Toutes les questions liées à votre vie affective prendront de l'importance aujourd'hui. Vous vous reconnaîtrez des points communs avec une personne que vous aimez bien. Vous aurez besoin de tranquillité et d'espace.



CANCER

**du 22 JUIN au 22 JUILLET**  
Vous serez productif aujourd'hui. Du côté de vos relations avec les autres, c'est en prêtant vos capacités d'assistance que vous serez le plus utile. Côté santé, bien manger vous donnera la forme.

## Éphémérides

2000 — Le groupe CanWest Global, de Winnipeg, achète pour 3,2 milliards \$ les journaux canadiens de l'entrepreneur Conrad Black.

— À Jérusalem, la Knesset élit Moshe Katsav chef de l'État; le précédent, Ezer Weizmann, avait dû démissionner pour avoir reçu des cadeaux d'un homme d'affaires.

1998 — Le régime communiste condamne pour corruption le maire de Pékin, Chen Xitong.

1995 — Le groupe Disney annonce l'achat, pour 19 milliards \$ US, du diffuseur ABC Capital Cities.

1987 — Des tornades font 27 morts, à Edmonton. — À La Mecque, des combats entre policiers saoudiens et pèlerins iraniens font 402 morts.

1982 — Dans le département français de la Côte-d'Or, le carambolage de deux autobus et six voitures fait 53 morts, dont 44 enfants.

1969 — Paul VI arrive en Ouganda, lors du premier voyage papal en Afrique.

1964 — La sonde américaine Ranger VII transmet à la Terre des gros plans de la surface de la Lune.

1962 — La Saskatchewan, l'Alberta et l'Ontario annoncent une aide aux enfants nés difformes à cause de la thalidomide, prise par leur mère durant la grossesse.

1957 — Dans le Grand Nord, inauguration de la ligne militaire de stations radar Distant Early Warning.

1955 — À 17 ans, la Torontoise Marilyn Bell est la plus jeune personne à traverser la Manche à la nage.

1945 — Capture en Autriche de Pierre Laval, premier ministre du régime de Vichy; ramené en France, il sera condamné et fusillé.

1944 — Les troupes américaines percent les lignes allemandes en Normandie, près d'Avranches, en prélude à la libération de Paris.

1944 — Un bimoteur Lockheed P-38 ne rentre pas à sa base, en Corse; cet aviateur en solo, disparu au-dessus de la Méditerranée, était Antoine de Saint-Exupéry.

1936 — Le président américain Franklin Roosevelt est reçu à Québec.

1919 — L'Allemagne adopte la constitution de Weimar.

1910 — Un médecin anglais recherché pour le meurtre de sa femme est arrêté sur un paquebot, à hauteur de Rimouski; le cas de Hawley Crippen serait le premier d'une arrestation menée à l'aide de la radio.

1763 — Assiégés par les Indiens du chef Pontiac, à Détroit, les Anglais racontent une tentative de sortie, au lieu-dit Bloody Run.

1602 — Charles de Gontaut, duc de Biron, est décapité pour avoir comploté contre le roi Henri IV.

1498 — Christophe Colomb aborde une île qu'il baptise Trinidad.

1358 — À Paris, le drapier Etienne Marcel est tué lors d'une émeute et la bourgeoisie échoue dans sa tentative de contrôler le pouvoir royal.

Ils sont nés un 31 juillet:

L'ingénieur suédois Johan Ericsson (1803-89)

L'acteur français Louis de Funès (1914-83)

Le cinéaste Gilles Carle, à Maniwaki (1929)

L'humoriste Yvon Deschamps, à Montréal (1935)

L'actrice Geraldine Chaplin (1944)

Ils nous ont quittés un 31 juillet:

1997: l'empereur fantôme du Viêt Nam sous le régime colonial français, Bao Dai (1914)

1993: le roi Baudoin de Belgique (1931)

1886: le compositeur et pianiste hongrois Franz Liszt (1811)

1556: Ignace de Loyola, créateur des jésuites (1491)

Citation du jour:

«Oui, je me tuerais pour atteindre dans la mort cette pureté qui m'avait manqué dans la vie.» (Alberto Moravia, Le mépris)

## Le mot perdu

ITALIE - Un mot de 6 lettres

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | G | F | O | N | T | I | N | E | C | I | R | E | C | A |
| E | R | B | I | T | E | N | N | A | N | O | L | S | A | S |
| S | E | E | I | R | U | R | T | E | M | I | R | U | E | E |
| R | M | N | E | R | A | V | O | N | C | O | D | S | R | R |
| E | I | Z | R | E | M | O | C | I | E | O | R | U | E | T |
| P | C | I | C | V | A | M | S | S | N | A | A | E | N | S |
| P | I | O | A | A | E | A | U | S | N | T | R | E | I | I |
| I | R | A | P | I | L | R | I | E | E | V | V | M | N | E |
| O | T | A | R | P | E | E | S | M | I | E | I | R | O | N |
| M | P | T | I | I | C | T | S | M | N | E | T | E | C | N |
| B | S | N | T | E | C | A | E | E | O | L | E | L | I | E |
| I | E | S | P | M | O | M | B | R | I | E | R | A | B | I |
| N | O | H | T | O | I | Z | N | A | A | S | B | P | U | T |
| O | N | R | A | N | O | T | O | M | A | J | E | U | R | S |
| N | I | R | U | T | E | N | D | E | M | O | R | O | Y | A |

ANZIO

ARNO

ASTI

BENEVENT

CAERE

CAPRI

CISALPINE

COME

CONI

CORSE

ELEE

ENNA

ENZIO

ERICE

ETRURIE

EURO

FONTINE

IONIENNE

ISEO

ISTRIE

IVREE

LECCO

LIPARI

MAJEUR

MAREMME

MATERA

MESSINE

METAURE

NARSES

NOTO

NOVARE

OSTIE

OTHON

PALERME

PERSEE

PIAVE

PIEMONTE

PIOMBINO

PRATO

RICIMER

ROMAN

ROME

ROYA

RUBICON

SICILE

SIENNE

STRESA

SUISSE

SUSE

TENDE

TERAMO

TIBRE

TURIN

UDINE

VITERBE

Solution du dernier problème : CASERNE

31 juillet 2002

49

## Les mots croisés

|    | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| 1  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 2  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 3  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 4  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 5  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 6  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 7  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 8  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 9  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 10 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 11 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 12 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |

31 juillet 2002

No 49

## HORIZONTALEMENT

- Qualité de ce qui est fécond - L'après-midi.
- Des policiers y travaillent - Note - Est conçu pour le logement du filet d'une vis.
- Jambe.
- Frotter avec les ongles - Partie d'une pièce.
- Egée - Action de créer.
- Supporte sans faiblir - Son bois est utilisé en menuiserie.
- Rejeter comme faux - Rayon - Indique la manière.
- Se dit d'une couleur qui a peu d'éclat - Qui méconnaît les bienfaits reçus.
- Titre - Dont on a enlevé de la matière - Suivait parfois oui.
- Refuge - Se regimber.
- Abat fourni par le veau - Se dit de regards menaçants.
- Poisson volant - Os de certains poissons.

## VERTICALEMENT

- Incomplet.
- Possédé - Refuser de reconnaître comme sien - Neuf.
- Porter la vue sur - Volcan actif japonais.

- Ancien do - Ne restent à l'école qu'une journée.
- Copier - Esquive.
- Relâcher - Très petite terre entourée d'eau.
- Circule en Suède - Fournir un secours à.
- Semblable - Etat d'Asie - Marche.
- Fait entendre un bruit sec, violent - Administrer.
- Dire à haute voix - Epoiné.
- Passé à Plaisance - Coup de vent très violent et tourbillonnant.
- Poisson très vorace à corps allongé comme l'anguille - Peut être aux bleuets.

## SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

|    | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| 1  | F | A | I | L | L | I | B | I | L | I  | T  | E  |
| 2  | U | N | I | U | L | E | I | D | E | S  |    |    |
| 3  | G | I | B | E | T |   | T | A | V | E  | L  | E  |
| 4  | I | M | A | G | I | N | A | I | R | E  |    |    |
| 5  | T | E | G | E | N | A | I | R | E | S  |    |    |
| 6  | I | R | A |   | E | U | L | E | R | O  | N  |    |
| 7  | V |   | G | A | R | S |   | L |   | A  | L  | E  |
| 8  | E | T | E | S |   | E | B | L | O | U  | I  |    |
| 9  | M | U |   | E | P | E | L | E | R |    | V  | I  |
| 10 | E | B | E | R | L | U | E |   | N | O  | E  | L  |
| 11 | N | E | T |   | A | S | S | I | E | T  | T  | E  |
| 12 | T |   | C | O | T | E | E |   | R | E  | S  |    |

www.hannequart.com

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

**61 APPARTEMENTS**  
**AUBAINE!**  
La Manoir  
3 1/2 chauf. électr., eau ch., pris  
tous les services. 820-5259

**À VOIR**  
4 1/2 chauf. à neuf, chauf. eau ch.,  
bois flottant, électricité et tout confort.  
Place Desormeaux. 823-2545 ou  
820-0825

**COOP. D'HAB. DESORMEAUX**  
3 1/2-3348 imm. 405-4098  
Chauff. eau ch., piscine, spa, piscine,  
tranquille. Pris d'un grand parc  
et école. Tél. 822-1671.

**EST - 1025 STE-FAMILLE**  
4 1/2 chauf. eau ch., piscine, plan-  
cher bois, magnifique vue, très  
propres. 849-4551, 820-5029

**EST - 4 1/2 TOUT INCLUS**  
1040 Du Longueuil. 346-2561

**EST - GRAND 4 1/2**  
4655/5055 rien d'inclus  
566-1066 / 578-5445

**PLACE TERRILL**  
**2 ET 3 PCES**  
**BEAUX, PAISIBLES**  
Chauff. eau ch., semi-meu-  
blés, pris CEGEP et tous services.  
**572-4973**

**62 APPARTEMENTS**  
**NORD**

**1-4% MODERNE**  
3450 DESCHÊNES  
800 pi. du Carrefour  
Salle de bain, douche ind.,  
entrée lav-séch., asp. central, tra-  
s. balcon, intercom, stat. En-  
vironnement exceptionnel. Con-  
cierge. Par proprio. 1er août.  
Pour rendez-vous:  
346-5743 / 574-3061

**150 CANDIA, 3 1/2**  
rénov. plancher bois franc, in-  
solable, 4 1/2 - libre 1er nov. avec 1  
mois gratuit. Tél. 823-1537-  
569-0272.

**175 WILSON - 3 pces** semi-  
meublé, chauff. eau ch., eau ch.  
pl. bois. 849-4551, 820-5029.

**1 1/2 - 1er septembre**  
2355, non ch., meublé. 347-5660

**1 1/2 - 3 MEUBLÉS**  
ou semi-meublés, tout inclus  
3158 / 3055. Bureaudie, inter-  
com. 569-4987.

**1 1/2 et 5 1/2**  
**PLACE ANNIE**  
**PISCINE**  
Paysage exceptionnel. Chauf.  
eau ch., eau ch., 820 McGregg,  
app. 201. 563-4809, 564-1006

**2705 PORTLAND, 5 pces.** PCES,  
chauff. eau ch., aspirateur  
central, très grandes pièces,  
2 balcons. 849-4551, 820-5029.

**2 1/2-3 1/2-4 1/2-7 1/2**  
Vieux Sherbrooke. Well - Frontenac  
Vimy - King - Dufferin - Short. Plan-  
chers de bois. Poss. chauff. eau ch.  
820-2286

**2% À PRIX EXCEPTIONNEL**  
Chauff. eau ch., 60, semi-meu-  
blé, propre, tranquille. 344 Mon-  
tréal. Libre 1er août. 569-0952.

**NORD**  
**RUE BUCK**  
**2 - 3 pces**  
**563-5238**  
62-61450

**NORD**  
Studios modernes  
Rue Ontario ou Méry  
Meublés, éclairés, chauffés.  
Près parc et services.  
**346-8467**  
62-71322

**NORD**  
**RUE MÉRY**  
**3-4 pces**  
**piscine int.**  
**566-0990**  
**822-7807**  
62-61457

**NORD**  
**rue Lomas**  
**2 - 3 pces**  
**élect. payée, piscine.**  
**566-4964**  
62-61458

**PLACE**  
**105**  
**LOMAS**  
**1 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 pces**  
• Ascenseur  
• Sécurité  
• Piscine, sauna  
• Chauff. eau ch.  
**578-8788**  
62-75268

**Bonaventure**  
Édifice de prestige  
**2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**  
• Ascenseur  
• Piscine  
• Garage  
**2455, rue Prospekt**  
**821-2463**  
62-75267

**LOUVRÉ**  
**Lauréat**  
**Richard**  
**3005 RICHARD**  
**1 1/2 à 5 1/2**  
**BOIS FRANC**  
10 IMMEUBLES DE CHOIX  
**Lun.-ven.,**  
**9 h à 17 h 30**  
**566-6778**  
**Soir ou fin sem.**  
**574-7785**  
<http://pages.infinit.net/laurat/>

**3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**  
Eau ch.  
Piscine  
Nord  
Voisin parc  
**Place McGregor**  
**745 rue McGregor**  
**#201**  
**580-3294**  
**564-1006**

**62 APPARTEMENTS**  
**NORD**

**3, 4% 5/2**  
**745 MCGREGG**  
Log. impeccable, pris de tous  
services. Eau ch., piscine,  
meublés si désiré. 580-3294,  
564-1006

**3 1/2 AVEC FOYER AU BOIS** rue  
Wilson. 4655/mois. 823-2545.

**3 1/2 GRAND BORD DE RIV.** à  
Magog. libre imm. sous-sol. 3205.  
Au 2380 Pimblaut. 845-4649

**4 1/2**  
Nord, rue Grosvenor. 4105,  
chauff. eau ch., piscine. Libre.  
820-4440

**5 1/2 - 4 1/2 NORD - TRIPLEX**  
Chauff. eau ch., piscine cher-  
che tranquille, piscine, stores, stat.  
auto. Tél. 563-9626 / 562-6882.

**5 1/2 - 4 1/2 DANS LES LOGEMENTS**  
très tranquille, pris de lumière, tout  
cathédrale, au 400 rue McCreel,  
846-1941 ou 573-2662.

**5 1/2 - 4 1/2 CHAUX** 5  
1er août. Rue Duvivier. Très pro-  
pre, secteur de choix. 562-0503

**APP. CARREFOUR**  
**640 McGREGG**  
**3 1/2 - 4005 - libre**  
**4 1/2 - 4805**  
**5 1/2 - 5605**

Chauff. eau ch., grandes  
pces. Personnes aimant la tranqui-  
lité. Pris autobus, centre d'achat.  
Michel. 820-2187

**COIN PROSPECT ET JACQUES-**  
**CARTIER** 3 1/2, 346-9996. Gest.  
Imm. Versaure. 822-1600.

**COOP. HABITATION**  
**CANTONS DE L'EST**  
5 1/2, rue Malouin. 4605/mois.  
chauff. eau ch. 563-2864,  
820-1521

**GRAND 4 1/2**  
balcon arrière, 642 Malon à 2  
min. du parc St-Alphonse. 4905  
chauff. eau ch. Libre im-  
médiatement. Tél. 823-1554

**GRANDS 4 1/2**, spacieux, tranqui-  
les, pris Carrefour. Piscine ex-  
térieure. 820-9993

**VIEUX NORD, GRAND 3 1/2**  
Chauff. eau ch., 2e étage  
pas de galerie. Libre imm.  
846-9036

**VIEUX NORD, SUPER 5 1/2**  
dans duplex, 2 chambres à l'éta-  
ge, salle à manger, lav. à vaisselle,  
le 595 5. (819) 346-9036.

**VIEUX NORD - 2 1/2**  
Tindus, chauff. eau ch., éclairé  
semi-meublé, très propre et tran-  
quille. 3355. Libre imm. idéal  
pour étudiant ou personne seule.  
514-981-0775 / 519-565-3029

**VIEUX NORD**  
Face au parc Howard - 5 1/2 bois  
fr., 2 c.c., salon, salle à dîner, cui-  
sine. Libre 1er sept. 829-5644.

**63 APPARTEMENTS**  
**QUEST-UNIVERSITÉ**

**0 PROB.**  
**NEUF - NEUF**  
1775 rue Des Grands Monts  
2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2  
Libre à partir de 3108 / inclus.  
820-0619 ou 845-7852.

**1520 ÉVANGÉLINE**  
3 1/2 - 1er sept. - 3705  
4 1/2 - disp. imméd. - 4575  
Tout inclus. 347-5159

**1575 ÉVANGÉLINE**  
4 1/2 frais peint, 4575 tout inclus,  
tapis neufs. Libre imméd.  
347-5159

**1595 DES GRANDS MONTS,**  
4 1/2, 5 1/2, chauff. eau ch.  
À partir de 3455. 569-6634,  
823-9968.

**230-250 D'ARCHE**  
4 1/2 - 4505 tout inclus  
disp. imméd. 569-6685

**2 1/2 - 3 1/2**  
1775 des Grands Monts.  
3105 tout inclus.  
823-0619 ou 845-7852

**2 1/2 - 3 1/2**  
Semi-meublé, chauff. éclairé.  
Loc. 346-1097  
Gest. Imm. du Versaure. 822-1600

**3 1/2, 4 1/2**  
Secteur universitaire. Eau ch.,  
meublés si désiré. 2705 Galt  
ouest. 565-2145

**3 1/2, 4 1/2**  
Chauff. eau ch.,  
tranquille, impeccable.  
566-9337 / 566-3850

**3 1/2 - 4 1/2**  
1565 Prince, 565-3911  
420 McNamara lace  
hdp. Yoville, 346-2202  
566-4290  
564-6426

**Libres imméd. Chauff. eau ch.**  
propre, pris de tous services.  
346-1425 / 569-0272.

**3 1/2 - 4 1/2**  
Réservez vite! Pris de tous servi-  
ces. Piscine extérieure. 572-2418

**3 1/2 - OUEST, rue DES BOISÉS**  
Chauff. eau ch., tranquille. Tél.  
822-2496

**3 1/2 BOIS FRANC**  
Tout compris, secteur tranquille  
3755. Tél. 822-3738.

**3 1/2 PLACE DES ROSEARIES.**  
Chauff. eau ch., 3505/mois.  
Libre imméd. 4 1/2 - 3955/mois.  
chauff. eau ch. Libre août.  
565-1877 ou cell. 829-8059.

**3 1/2 RUE SHORT**  
rénov. chauff. électr. eau ch.  
3255, libre 1er août. Tél. 345-0701.

**PLACE THIBAUT**  
**3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**  
939, Thibault. Ascot.  
salle réception  
**571-9201**  
63-61453

**LE PÉLICAN**  
**3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**  
1825, Belv. Sud. Ascot.  
**571-4485**  
63-61450

**1930, RUE DES**  
**GRANDS-MONTS**  
**3 1/2 - 4 1/2**  
chauff. éclairés, rénovés  
**TÉL. : 823-9417**  
73966

**1er CHOIX**  
**D'ARCHE**  
**3 1/2 - 4 1/2**  
**340 - 450**  
tout inclus  
**Libre imm. et**  
**juillet, août, sept.**  
**348-9597**  
63-69612

**63 APPARTEMENTS**  
**QUEST-UNIVERSITÉ**

**4 1/2 CHAUFF. EAU CHAUX**  
3805, libre imméd. Tél. 822-5753

**4 1/2 - 1630 DE COURVILLE**  
Disponible septembre  
Imm. très tranquille  
4105 chauff. eau ch.  
569-3620

**4 1/2 - 250 D'ARCHE**  
455 tout inclus  
348-9597

**4 1/2 - 5 1/2**  
Rénov. à neuf au complet.  
À partir de 4005 tout inclus.  
823-0619 ou 5843-7852

**4 1/2 - CHAUFF. EAU CH.**  
Imm. pris services, 21e étage, 8  
min. Univ. bus à la porte. 562-4389

**4 1/2 - TRÈS PROPRE**  
2 places de stationnement. Libre  
Rien d'inclus. Tél. 563-2127.

**4 1/2 AUBAINE**  
immeuble récent, propre, beaucoup  
commodités, rue Acadie. 562-3527,  
846-7307

**4 1/2**  
Chauff. eau ch., pl. bois franc.  
Dans 1 1/2 log.

**Secteur rue Bertrand ou Laroque**  
Loc. 564-7141  
Gest. Imm. du Versaure. 822-1600

**4 1/2 frais peint, libre imméd. Très**  
beau logement, propre. 4575  
tout inclus. 578-6685

**4 1/2 OUEST rue des Grands**  
Monts, chauff. eau ch., 2e étage,  
très propre. 822-2496

**4 1/2 PCES, imm. tranquille, pro-**  
pre, impeccable, tout inclus.  
4305/mois. Libre 1er juin.  
564-6967

**4 1/2 près Mont-Béliveau, chauff.**  
eau ch., pris services, pas  
d'annuaire, 1er août. 4305 par  
mois. 846-3587, 820-2889.

**5 1/2, 941 LAROCQUE** Cuisine et  
s. rénouvés, frais peint. Lib.  
imm. 3955/mois. 569-0070

**5 1/2, BEAU, GRAND impeccable,**  
haut de quadruplex, pl. bois,  
céramique, libre 1er août, rue  
Évangéline. 4708. 869-0026

**5 1/2, BEAU, GRAND rue Évangé-**  
line, bas quadruplex, pris auto-  
bus. 4505. 869-0326

**5 1/2 A SOUS-LOUER 4255**  
libre août. Soir. 566-0333 ou  
578-1380

**APP. RODRIGUE**  
**3 1/2 - 4 1/2**  
Ch., eau ch., génératrice, pris  
parc, épicerie, église, autobus.  
Concierge sur place, tranquille,  
près secteur résidentiel.  
574-8561 / 829-1194

**À QUI LA CHANCE!**  
**3 1/2 - 4 1/2**  
Près de l'université et de tous ser-  
vices. 566-8213

**ATTENTION! 5 1/2**  
Idéal pour personnes âgées.  
Tél. 864-0608.

**GRAND 4 1/2**  
Chauff. éd., au ch., endroit cal-  
me. 4255 / 847-1841.

**GRANDS 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2**  
Près M. Béliveau. Très propres,  
services conciergerie. 563-1399.

**GRAND STUDIO**  
rue Federal, 3305. 652-4537

**L'HERMITAGE**  
**LUXUEUX 1 1/2, 3 1/2, Bâton,**  
insonorisés, chauff. piscine int.  
Nombreux services. 1120 Jolies.  
569-6900 / 563-7715

**OUEST, GRAND 4 1/2 chauff.**  
eau ch., 4405. 346-9036

**SUPER 2 PCES, LIBRE IMMÉ-**  
DIATEMENT. Tout inclus, se-  
mi-meublé, chauff. éclairé,  
eau ch., piscine. Concierge sur pla-  
ce, piscine ext. et plus encore.  
346-9881.

**64 APPARTEMENTS**  
**LENNOXVILLE**

**4 1/2 - POUR LE 1ER SEPT**  
dans quadruplex au 2e étage, 2  
balcons, 2 stat., grande remise  
échangeur d'air, secteur tranqui-  
le, très beau logement. 4705 /  
mois. 569-6977

**★ GRAND 3 1/2 - ERNEST THÉRIAU**  
const. neuve, 2 min. du CHUS,  
3005/mois Libre 1er sept. 823-2023

**65 APPARTEMENTS**  
**LENNOXVILLE**

**38 DOWN'S CIRCLE**  
3 1/2 rénové, près tous services,  
endroit tranquille.  
Info. 849-4551 / 820-5029

**85 OXFORD**  
4 1/2 - 4055  
disp. imm.  
569-1743

**APPARTEMENTS RÉNOVÉS**  
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, Piscine, pris de la  
vie et des autobus, eau ch.  
incluse, Tél. 823-5338.

**LENNOXVILLE**  
**RÉSIDENCES OXFORD**  
**Piscine - parc privé**  
**Secteur de choix**  
**Grands logements**  
**Sécuritaire**  
**Près de tous services**

**92, OXFORD, 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**  
**578-8288**

**94, OXFORD, 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**  
**578-8488**

**96, OXFORD, 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**  
**578-8688**

**103, OXFORD, 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2**  
**578-8588**  
65-74017

**66 APPARTEMENTS**  
**ROCK FOREST**

**3 1/2 PL. BOURGOGNE. SUPE-**  
RBE, chauff. eau ch., repen-  
t à neuf, piscine. Pris auto-  
bus. 4205, Diane. 822-1220.  
Lettre. 573-0264.

**4 1/2, 5 1/2**  
Grands, modernes, endroit tran-  
quille. Pris de tous services.  
564-7656

**★ 4 1/2 - STYLE CONDO ★**  
non chauffé, non éclairé,  
5605/mois. Tél. 563-9950

**★ 4 1/2 CHAUFFÉ ★**  
eau ch., stat., piscine, balcon. Secteur  
McValon, pris tous services. 4405.  
Libre 1er sept. Pas d'annuaire.  
829-0150.

**5 1/2**  
Const. récente, planchers flot-  
tants, rue Gaspé. 564-5066.

**5 1/2 PL. BOURGOGNE. SUPE-**  
RBE, chauff. eau ch., bois  
franc à la grande, repen-  
t à neuf, piscine. Pris autobus.  
5753, Diane. 822-1220, Lettre.  
573-0264.

**GRAND 4 1/2 LUXUEUX** salon-  
cuisine cathédrale, bain tourb.  
foyer, terran bois, rue Fronte-  
rie. 6308. 821-0596

**GRAND 5 1/2, 1er étage, salle de**  
lavage distincte, gr. chambre  
15x13, 5205/mois, chauff. eau ch.  
Libre 1er sept. 564-8775

**PL. BOURGOGNE, 4 1/2 superbe,**  
chauff. eau ch., bois franc  
à la grande, repen-  
t à neuf, piscine. Pris autobus. 4905/mois.  
Libre. Diane. 822-1220, Lettre.  
573-0264.

**QUARTIER MIVALLON**  
grand 6 pces dans duplex, quar-  
tier résidentiel, coin tranquille  
Dix. 1er septembre. 822-0752

**66 APPARTEMENTS**  
**ROCK FOREST**

**Construction 2001**  
**Grand 4 1/2 pces, style condo.**  
**2 c.c., planchers laminés,**  
**insonorisation supérieure,**  
**grand balcon. Prés centre**  
**d'achats et autres services.**  
**820-5454**

**67 APPARTEMENTS**  
**ST-ÉLIE**

**BEAU 4 1/2 DANS UN TRIPLEX**  
4505/mois. Références exigées.  
Tél. 819-821-2594.

**BEAU GRAND 4 1/2 récent,**  
pris de tous les services, quartier  
paisible. Libre imm. 4755  
mois. Mme Verdo au 573-2146  
ou Charles au 565-9076.

**68 APPARTEMENTS**  
**AUTRES**

**4 1/2 - JOHNVILLE**  
Log. propre. Libre immédiate-  
ment. Tél. 827-2666

**★ 4 1/2 - RENOVÉ A NEUF ★**  
dans un triplex à 5 min. du  
CHUS. 5255/mois tout inclus.  
Libre 1er septembre. 846-0908

**BROMPTONVILLE**  
4 1/2, tranquille, près de tous ser-  
vices. 3755. Tél. 846-1259.

**EAST-HERFORD, GRAND 5 1/2**  
libre imm., à proximité école  
primaire, casse pop. endroit  
recréatif pour VTT, pêche, cyclis-  
me. 3105/mois ou 4905 chauff.  
et élect. inclus. 819-876-7630.

**★ RECHERCHONS ★**  
sous-locataire, grand 4 1/2, semi-  
meublé, 10 min. du Cégep, Sher-  
brooke. Libre imm. 819-652-0960

**69 APPARTEMENTS**  
**BORD DE L'EAU**

**BORD DU LAC MAGOG, DEAU-**  
VILLE. 4 1/2, SITE ENCHAN-  
TEUR. 4000 pi. et professionnels  
caméras, ascenseur, salle de  
sport, billard, biblio, quai, nage,  
pêche, et autres dou-  
ces. Dernière chance.  
819-864-7321

**70 APPART. / MAISONS</**

158 PERSONNEL  
DEMANDE

**CONCIERGE** - 48 LOG.  
Quartier Nord. Pré-requis: personnel doit demeurer sur place. Voir à la location, la perception des loyers et l'entretien des espaces communs. Info: 571-6100.

**CONSEILLER**  
pour meubles, literie, etc. Temps partiel. Info: 569-0673.

**COOKSHIRE**  
Temps partiel sur semaine demandée. ESSO-BONISOR COOKSHIRE. Demandez l'avis au 875-5634.

**CORA DEJEUNERS**  
RECHERCHE CUISINIER.  
40h/semaine. Salaire plus élevé que la moyenne de la restauration. Se présenter au 3200 King Ouest.

**COSMÉTICIENNE**  
recherche dans une pharmacie, avec connaissances capillaires, à temps plein, pour remplacement de congé de maternité. Possibilité de permanence. Disponible maintenant. Contactez Louise, Lucie ou Nancy. 564-2101.

**COUTURIÈRES**  
avec expérience, pour travail à domicile ou manufacture par opération. Tél.: 821-3759.

**COUEUR DE FRAMBOISES**  
DEMANDE  
15 ans et plus. Tél.: 562-8801.

**CURRICULUM VITAE**  
Professionnel, efficace, rapide. ORDINAPUS. 562-2854.

158 PERSONNEL  
DEMANDE

**CUISINIER DEMANDÉ**  
avec expérience. Se présenter chez Stratos Pizzeria avec CV au 260, 12e Avenue Nord ou au 812, Belvidère Sud.

**CUISINIERE-SEVEUSE**  
Pour préparer et servir déjeuner, 25 à 30 h/semaine, doit être disponible les fins de semaine, bilingue un atout. S.V.P. apportez CV au Motel La Marquise, 350 Queen, Lennoxville.

**DANSEUSES DEMANDÉES**  
1000\$ à 2000\$ en 4 jours.  
Cabaner Pignon Vert. 1 heure de Sherbrooke. Transport chaque jour. Logées dans le confort et la luxue. Tél.: 419-338-3616.

**ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE**  
cherchez personne avec expérience et capable de diriger un centre d'esthétique automobile. Salaire selon expérience. Se présenter avec CV au 1466 rue Densu, Sherbrooke.

**FEMME**  
Vous désirez vivre pleinement votre féminité, votre sensibilité. Excellent revenu.  
563-0823 / 347-1858.

**GARDIEN DE PISCINE**  
avec carte de compétence.  
820-9993.

**GARDIENNE DEMANDÉE**  
pour la maison. Quartier universitaire, 2 jeunes enfants, réquis exigés. Tél.: 565-3064 ou cell.: 578-4999.

158 PERSONNEL  
DEMANDE

**GARDIENNE**  
demandée pour la maison, 3 enfants, 40h/semaine, 55h/sem. Magog. Tél.: 669-6547 Hélène.

**GARDIENNE D'ENFANTS**  
Sérieuse, responsable, avec références, non-fumeuse. Réquis exigés. 4 jours. Pour table 4x6 et 22x44 mois. Patrick ou Tracy ou laissez-moi. au 829-9757.

**HYGIENISTE DENTAIRE**  
diplômée, bilingue, demandée pour 30 h à 35 h/semaine. Clinique située à Magog. 847-3535.

**LA PIZZERIA AU POT AU FEU**  
est à la recherche: CUISINIER-PIZZA MAKER, aussi CUISINIER-PÂTISSIER. LA RACLETTE. Nouvelle administration. Se présenter au 2120 Galt Ouest, Sherbrooke.

**LIVREUR DEMANDÉ**  
Se présenter chez Stratos Pizzeria avec CV au 260, 12e Avenue Nord ou au 812 Belvidère Sud.

**MASSEUSE DEMANDÉE**  
22-35 ANS  
Tu es une personne de belle apparence, distinguée, fiable et sensuelle. Tu désires d'excellents revenus? Nous pouvons t'offrir la formation. 347-1858, 563-0823.

**MODE LE GRENIER**  
Importante chaîne de boutiques de vêtements prêt-à-porter féminin est à la recherche urgente de vendeuses pour notre vente sous la tente du 11 août.

**NOUVEAU RESTO-BAR**  
et discothèque, recherche barman et barmaid, serveurs(es), pour et soir, bus boy, shooter girl, hôtesses, cuisiniers, apportez CV avec photo au 2555 King Ouest, Laval 120 le dimanche 28 juillet de 13 h à 18 h, mercredi le 31 juillet et le mercredi 7 août de 18 h à 21 h.

**PLONGEUR**, fin de semaine.  
★ Voir Louis ou Caroline du lundi au vendredi de 9h à 15h au 83, rue Queen à Lennoxville.

**PRÉPOSÉS AU COMPTOIR**  
Temps régulier, de jour et de soir. Se présenter au Valentine, 889, 13e Avenue Nord, Sherbrooke.

**Produits de bâtiments résidentiels inc.**  
Recherche un RESPONSABLE D'ENTRÉE

Tâches:  
- Réception et expédition de marchandises  
- Superviser les livraisons  
- Opérer chariot élévateur  
Un atout: expérience dans le matériel de construction. Faites parvenir CV par télécopieur à l'attention de M. Bruno Sinotte au 819-820-7131.

**RECHERCHE COUPLE** retraité ayant expérience sur ferme et avec les équipements. Maison disponible. Tél.: 450-671-1216, fin sem. 450-292-5243.

**REPRÉSENTANT** avec son véhicule, domaine du traitement d'eau et système de pompage, Estrie et les environs. Exp. dans la vente et bilinguisme un atout, horaire variable. Perfectionnement sur place. Salaire selon expérience. C.V. par fax au 847-3642.

**RESTAURANT**  
Cookbook demande short order avec 3 ans d'expérience (faire cuire sur plaque), salaire de 10 à 12 \$/M. Arguin. 849-4124 ou 849-4619.

**SERVEURS/SERVEUSES**  
demandés(es), à temps plein. Se présenter avec CV chez Stratos Pizzeria, au 260, 12e Avenue Nord.

**SERVEUSE DEMANDÉE**  
avec expérience. Temps plein de jour. Se présenter entre 15h et 16h au Da Francesco 4664, boul. Bourque, Rock Forest.

**TELEPHONISTES**  
★ 25 ANS ET PLUS  
exp. et bilinguisme un atout mais non nécessaire.  
Heures de travail 8h30 à 14h, lundi au vendredi, salaire selon exp. Mme Frel: 340-1000.

**TIREUR DE JOINT DEMANDÉ**  
avec cartes de compétence. Michel Viens 819-845-2452 ou cell.: 823-4425.

**URGENT !!**  
3 POSTES DE CUISINIER (IÈRE)  
Temps plein, temps partiel. 1 POSTE DE LIVREUR  
Temps partiel.  
SERVEUSE À TEMPS PLEIN  
environ 30 heures/semaine.  
Apporter CV au 196 rue Sherbrooke, Magog, Qué. J1X 2P6, ou appeler au 843-6833.

**URGENT**  
Besoin d'un SAUVETEUR  
pour surveiller piscine extérieure, temps plein ou partiel. Informations: 346-9881.

**VOUS AVEZ ENVIE DE:**  
- vous joindre à une équipe gagnante  
- travailler pour une entreprise solide  
- évoluer dans un environnement de travail stimulant.  
Travail à la caisse ou à la cuisine, temps plein à l'année, jour, soir, semaine ou fin de semaine, selon vos disponibilités. Aucune expérience requise. Nous offrons une formation complète. Excellente occasion de travailler en équipe et opportunité d'avancement. Faites-vous connaître en venant remplir une fiche de demande d'emploi à l'adresse suivante: Restaurant Burger King du Canada Inc., 736 rue King Est, Sherbrooke ET 3005 King Ouest. Travailler ensemble pour être les meilleurs!

**VOUS ÊTES UNE FEMME**  
de belle apparence, désirez de développer votre côté sensuel et créatif. Excellent revenu. 347-2264.

158 PERSONNEL  
DEMANDE

**Métro Windsor recherche**  
**GÉRANT**  
**DÉPARTEMENT**  
**DES VIANDES**  
Envoyez C.V. au  
14, rue Principale Nord  
Windsor (Québec) J1S 2C2  
ou par télécopieur au  
(819)845-5551 158-76328

**CHARMES**  
est à la recherche d'un  
**contremaître saisonnier**  
(environ 3 mois)  
**Principales fonctions:**  
voir à l'exécution des travaux d'entretien, de réparation, d'aménagement des lieux physiques de la Corporation de gestion CHARMES et du Réseau riverain.

**Exigences:**  
- détenir un diplôme de secondaire V;  
- avoir de bonnes connaissances en menuiserie, en mécanique et en sécurité au travail;  
- posséder de l'expérience en supervision de personnel.

S.V.P. communiquer avec  
**CHARMES au 821-5893**  
158-77334

**CHARMES**  
recherche du personnel pour combler les postes suivants:

**- manoeuvres**  
Travail en plein air  
Postes subventionnés  
S.V.P. communiquer avec  
**CHARMES au 821-5893**  
158-77335

**BURGER KING**  
de Magog recherche  
**COORDONNATEUR,**  
**COORDONNATEUR**  
de soir, en semaine.  
Expérience et bilinguisme requis.  
Envoyez votre curriculum vitae par télécopieur au  
**(450)263-8727**  
à l'attention de Jean-François  
158-75892

**IGA EAST ANGUS**  
recherche  
**COMMIS FRUITS ET LÉGUMES**  
avec expérience  
temps partiel (30, 40 heures semaine)  
disponible en tout temps  
**RESPONSABLE DES PRODUITS LAITIERS**  
temps plein  
avec expérience  
Se présenter au  
**150, rue Angus Sud**  
**East Angus**  
et demander  
**René Couture**

**Munkittrick TRANSPORT INC.**  
Compagnie en expansion recherche un:  
**CHAUFFEUR**  
- Transport longue distance aux États-Unis  
- Salaire avantageux  
- Camion neuf  
Pour information, appelez Munkittrick Transport inc. et demandez Robert.  
**Tél.: (819) 884-5913**  
**Téléc.: (819) 884-2142**  
158-75564

**DELTA**  
SHERBROOKE  
HÔTEL ET CENTRE DES CONGRÈS  
**SOUS-CHEF DEMANDÉ**  
Expérience requise.  
Communiquez au  
**(819) 822-9841**  
158-75561

**Les plages APAULO inc.**  
En pleine expansion et situé à 15 minutes de Sherbrooke, un des plus sérieux fabricants de composantes courbées en bois en Amérique du Nord recherche du personnel pour combler des postes permanents.  
**JOURNALIÈRES, JOURNALIERS**  
Postes 40 heures semaine  
de jour et de soir  
**Exigences:**  
- 4e secondaire ou expérience connexe;  
- bonne dextérité manuelle;  
- expérience en usine;  
- capacité de travailler en équipe.  
Si le défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (819) 837-0393 ou par la poste à  
**Responsable des ressources humaines**  
**Les Plages Apaulo inc.**  
535, rue Principale Nord  
Waterville (Québec) JOB 3H0  
apaulo@abacom.com  
158-75520

**159 TRAVAIL DEMANDÉ**  
**RÉNOVATIONS GÉNÉRALES**  
intérieures, extérieures, petits et gros travaux, travail minutieux et à bon marché. 562-6886.

**186 SANTÉ**  
**ENFANTS HYPERACTIFS**  
projet de recherche concernant l'influence du traitement ostéopathe chez les enfants hyperactifs. (gratuit) Int.: Julie au 560-2662.

**SONS À DOMICILE**  
★ Diplômé A.F.S. Services de qualité. Références sur demande. Tél.: 819-563-5550.

**190 GARDIENNE**  
À FLEURMONT  
Service éducatif à 53.1 place, 2 ans et +. 347-1754 ou 578-1222 après 18h.

**GARDERIE MILIEU FAMILIAL**  
★ 53/55, 5 jours semaine, 10 min. du CHUS, Fleurmont. 878-3650.

**MILIEU FAMILIAL RECONNU**  
★ à Ascot, une semaine sur 2 à 58. Tél.: 569-1469.

**SECTEUR ROCK FOREST**  
★ places disponibles, dem. Lynne. Cell.: 432-1247 / Rés. 562-0095.

**191 SERVICES**  
**A.M.P. TOITURES**  
Travail garanti avec licence RBQ. Menuiserie et revêtement. Tél.: 819-832-2856 ou pag. 829-8336.

**BÉTONS DÉTÉRIORÉS**, remis à neuf de solage, b. icons, escaliers, cheminées, crépi, stucco, ciment. Finition de solage. Spécialiste. Travail gar. 823-1421.

**CIRAGE, POLISSAGE D'AUTO**  
(impeccable), 33 ans d'expérience. Réjean 565-9892.

**FERRAIS TOUS GENRES**  
de travaux à prix compétitif. Tél.: 564-2651.

**HOMME À TOUT FAIRE**  
construction, réparations tous genres, maintenance de bâtiments. Int. et ext. Tél.: 823-8614.

**PEINTRE-PLÂTRIER**  
Joins, stucco, peinture. Spécial pour imm. à logements. Yvan au 572-7390 / 875-3709.

**POSEUR DE TAPIS ET PRÉLART**  
(délais rapides), 20 ans d'exp. Cell.: 878-8325 ou 346-8325.

**194 DÉMÉNAGEMENT**  
★ À BON PRIX  
déménagement avec camion cube 16 p. 1 ou 2 hommes. Disponibles en tout temps. 842-1960.

**AU DÉMÉNAGEMENT SÉCUR**  
Service professionnel, assurance inclusive et PIZZA GRATUITE. 822-2440.

**195 PAYSAGISTES**  
**ARBRES DÉCORATIFS** cèdres pour haies, tourbe livrée ou posée, arrangements paysagers, murets et patio, estimation gratuite. Robert Demers 563-5946.

**CÈDRES POUR HAIE**  
3.4 x 12, 2.5 x 12 p. 3.25 à 6.8 p. 6.25. Plantation à désiré. Plus de 30 ans d'expérience. Tél.: 843-3642.

**CÉDERIER R. CLOUTIER**  
Cèdres cultivés directement du producteur. Qualité et prix assurés. Garantis 2 ans sur installation. Tél.: 884-1147.

**TAILLE DE HAIES**  
et arbustes. Travail de qualité. Prix compétitifs 20 ans d'exp. Alain: 346-0055, 821-9798.

**SOUCHES SOUCHES**  
on les enlève  
**PLANTATION PROS-HAIE**  
de cèdres  
239-76599

**196 RELAXATION**  
1, 2, 3 ABRACADABRA  
NOUVEAUX MASSAGES  
conventionnels et sensuels.  
Homme, femme ou couple.  
Massage corporel.  
Recevez et déplacez.  
Ouvert 7 jours/7, air climatisé.  
563-0823, 347-1858  
Engageons  
REIKI ET MASSAGE DÉTENTE  
Lys: 563-3089, 563-5894

158 PERSONNEL  
DEMANDE

**Métro Windsor recherche**  
**GÉRANT**  
**DÉPARTEMENT**  
**DES VIANDES**  
Envoyez C.V. au  
14, rue Principale Nord  
Windsor (Québec) J1S 2C2  
ou par télécopieur au  
(819)845-5551 158-76328

**CHARMES**  
est à la recherche d'un  
**contremaître saisonnier**  
(environ 3 mois)  
**Principales fonctions:**  
voir à l'exécution des travaux d'entretien, de réparation, d'aménagement des lieux physiques de la Corporation de gestion CHARMES et du Réseau riverain.

**Exigences:**  
- détenir un diplôme de secondaire V;  
- avoir de bonnes connaissances en menuiserie, en mécanique et en sécurité au travail;  
- posséder de l'expérience en supervision de personnel.

S.V.P. communiquer avec  
**CHARMES au 821-5893**  
158-77334

**CHARMES**  
recherche du personnel pour combler les postes suivants:

**- manoeuvres**  
Travail en plein air  
Postes subventionnés  
S.V.P. communiquer avec  
**CHARMES au 821-5893**  
158-77335

**BURGER KING**  
de Magog recherche  
**COORDONNATEUR,**  
**COORDONNATEUR**  
de soir, en semaine.  
Expérience et bilinguisme requis.  
Envoyez votre curriculum vitae par télécopieur au  
**(450)263-8727**  
à l'attention de Jean-François  
158-75892

**IGA EAST ANGUS**  
recherche  
**COMMIS FRUITS ET LÉGUMES**  
avec expérience  
temps partiel (30, 40 heures semaine)  
disponible en tout temps  
**RESPONSABLE DES PRODUITS LAITIERS**  
temps plein  
avec expérience  
Se présenter au  
**150, rue Angus Sud**  
**East Angus**  
et demander  
**René Couture**

**Munkittrick TRANSPORT INC.**  
Compagnie en expansion recherche un:  
**CHAUFFEUR**  
- Transport longue distance aux États-Unis  
- Salaire avantageux  
- Camion neuf  
Pour information, appelez Munkittrick Transport inc. et demandez Robert.  
**Tél.: (819) 884-5913**  
**Téléc.: (819) 884-2142**  
158-75564

**DELTA**  
SHERBROOKE  
HÔTEL ET CENTRE DES CONGRÈS  
**SOUS-CHEF DEMANDÉ**  
Expérience requise.  
Communiquez au  
**(819) 822-9841**  
158-75561

**Les plages APAULO inc.**  
En pleine expansion et situé à 15 minutes de Sherbrooke, un des plus sérieux fabricants de composantes courbées en bois en Amérique du Nord recherche du personnel pour combler des postes permanents.  
**JOURNALIÈRES, JOURNALIERS**  
Postes 40 heures semaine  
de jour et de soir  
**Exigences:**  
- 4e secondaire ou expérience connexe;  
- bonne dextérité manuelle;  
- expérience en usine;  
- capacité de travailler en équipe.  
Si le défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (819) 837-0393 ou par la poste à  
**Responsable des ressources humaines**  
**Les Plages Apaulo inc.**  
535, rue Principale Nord  
Waterville (Québec) JOB 3H0  
apaulo@abacom.com  
158-75520

**159 TRAVAIL DEMANDÉ**  
**RÉNOVATIONS GÉNÉRALES**  
intérieures, extérieures, petits et gros travaux, travail minutieux et à bon marché. 562-6886.

**186 SANTÉ**  
**ENFANTS HYPERACTIFS**  
projet de recherche concernant l'influence du traitement ostéopathe chez les enfants hyperactifs. (gratuit) Int.: Julie au 560-2662.

**SONS À DOMICILE**  
★ Diplômé A.F.S. Services de qualité. Références sur demande. Tél.: 819-563-5550.

**190 GARDIENNE**  
À FLEURMONT  
Service éducatif à 53.1 place, 2 ans et +. 347-1754 ou 578-1222 après 18h.

**GARDERIE MILIEU FAMILIAL**  
★ 53/55, 5 jours semaine, 10 min. du CHUS, Fleurmont. 878-3650.

**MILIEU FAMILIAL RECONNU**  
★ à Ascot, une semaine sur 2 à 58. Tél.: 569-1469.

**SECTEUR ROCK FOREST**  
★ places disponibles, dem. Lynne. Cell.: 432-1247 / Rés. 562-0095.

**191 SERVICES**  
**A.M.P. TOITURES**  
Travail garanti avec licence RBQ. Menuiserie et revêtement. Tél.: 819-832-2856 ou pag. 829-8336.

**BÉTONS DÉTÉRIORÉS**, remis à neuf de solage, b. icons, escaliers, cheminées, crépi, stucco, ciment. Finition de solage. Spécialiste. Travail gar. 823-1421.

**CIRAGE, POLISSAGE D'AUTO**  
(impeccable), 33 ans d'expérience. Réjean 565-9892.

**FERRAIS TOUS GENRES**  
de travaux à prix compétitif. Tél.: 564-2651.

**HOMME À TOUT FAIRE**  
construction, réparations tous genres, maintenance de bâtiments. Int. et ext. Tél.: 823-8614.

**PEINTRE-PLÂTRIER**  
Joins, stucco, peinture. Spécial pour imm. à logements. Yvan au 572-7390 / 875-3709.

**POSEUR DE TAPIS ET PRÉLART**  
(délais rapides), 20 ans d'exp. Cell.: 878-8325 ou 346-8325.

**194 DÉMÉNAGEMENT**  
★ À BON PRIX  
déménagement avec camion cube 16 p. 1 ou 2 hommes. Disponibles en tout temps. 842-1960.

**AU DÉMÉNAGEMENT SÉCUR**  
Service professionnel, assurance inclusive et PIZZA GRATUITE. 822-2440.

**195 PAYSAGISTES**  
**ARBRES DÉCORATIFS** cèdres pour haies, tourbe livrée ou posée, arrangements paysagers, murets et patio, estimation gratuite. Robert Demers 563-5946.

**CÈDRES POUR HAIE**  
3.4 x 12, 2.5 x 12 p. 3.25 à 6.8 p. 6.25. Plantation à désiré. Plus de 30 ans d'expérience. Tél.: 843-3642.

**CÉDERIER R. CLOUTIER**  
Cèdres cultivés directement du producteur. Qualité et prix assurés. Garantis 2 ans sur installation. Tél.: 884-1147.

**TAILLE DE HAIES**  
et arbustes. Travail de qualité. Prix compétitifs 20 ans d'exp. Alain: 346-0055, 821-9798.

**SOUCHES SOUCHES**  
on les enlève  
**PLANTATION PROS-HAIE**  
de cèdres  
239-76599

**196 RELAXATION**  
1, 2, 3 ABRACADABRA  
NOUVEAUX MASSAGES  
conventionnels et sensuels.  
Homme, femme ou couple.  
Massage corporel.  
Recevez et déplacez.  
Ouvert 7 jours/7, air climatisé.  
563-0823, 347-1858  
Engageons  
REIKI ET MASSAGE DÉTENTE  
Lys: 563-3089, 563-5894

## 212 ESCORTES

**LUCIE VOUS REÇOIT**  
NATACHA, conversation  
Tél.: 564-1057.

**SENSUELLE SARA**  
48 ans, 77, Tél.: 829-9250

**SERVICE DE DÉTENTE**  
complète. Tél.: 878-5103

**215 ANIMAUX**  
★ 2 QUARTERHORSES ★  
enr., esc. lignée, 5 ans, d'ombrage, barils, papiers. 832-1393.

**AUBAINES** 1 jour à 8 semaines et adultes, couleurs variées, demi-prix. Dindes 1 jour à 5 semaines, poules et poussins de fantaisie, etc. Voir: Voleière Mason, Lennoxville. 564-8838.

**CANICHE FEMELLE** 3/4 mops, vacc. verm.: 195\$, 3 LAPINS Bélier Angora, 1 mâle, 2 fems. 30\$. YORKSHIRE mâle, vacc. verm.: 9\$. 205-569-6196.

**CHOTS HUSKY** pure race, yeux bleus, 10 semaines, vacc. Tél.: 563-4975.

**ÉCOLE D'OBEISSANCE**  
SPAÉ  
Cours de maternelle et de base pour vous et votre chien. Session débutant le 28 août. Pour information et inscription: 821-4727 (poste 0).

**JUMENT APPALOOSA** pur sang, gestante, enr., cassée à la selle, 5 ans. Tél.: 845-3793.

**217 CAMPING**  
**TENTE-ROULOTTE BONAIR** 89 modèle 700 avec avant et cuisine. 3900\$ n.ég. 819-864-4433.

**219 ROULOTTES**  
A LOUER: TENTE-ROULOTTE 2002, 6 places. Disponible à partir du 25 août. Tél.: 845-8234.

**A LOUER**  
Tente roulotte 6 places. 250\$/semaine. Transport incl. 820-1941, 829-7833.

**Camping PLAGE MCKENZIE**  
belle roulotte récente 33 pl., à louer. Sem. du 3 au 10 août, 455\$. Tél.: 829-3985.

**ROULOTTE HYBRIDE 2002** ★ 22pi, avec panier pourv. confort. 4 roues. Aubaine! 820-1933.

**ROULOTTE 29 PI**  
bon état avec florida room et cabanon au terrain camping l'île Marie (rue Francis Lennox). Tél.: 562-0705 ou 346-3268.

**ROULOTTE CITATION BENDIX** 1975, 27 pl., 4 pneus neufs, freins électr., 1 équipe, 3400\$. Tél.: 450-660-4471.

**ROULOTTE MALARD 295 1997**  
Couche

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE**  
565-7646  
Encore plus près de vous

# Nécrologie

## In mémoriam

**AUDET (M. Paul-Émile)**  
92 ans, Sherbrooke  
**BEAUDOIN (M. Roger)**  
82 ans, La Prairie  
**BERNIER (Mme Marthe)**  
76 ans, Sherbrooke  
**DESROCHERS (Sœur Jeanne)**  
82 ans, Stanstead  
**DUBÉ (M. Raymond)**  
72 ans, Lac-Mégantic  
**DUCHESNEAU (M. Damien)**  
55 ans, Bromptonville  
**LAFLAMME (M. Conrad)**  
76 ans, Sherbrooke  
**LEMIRE (M. Paul C.)**  
80 ans, Burlington Vt  
**LERICHE (Sœur Simonne)**  
88 ans, Sherbrooke  
**MARTEL (Mme Liliane)**  
85 ans, Sherbrooke  
**PLANTE (M. Fernand)**  
76 ans, Sherbrooke  
**PROULX (Mme Marguerite)**  
81 ans, Asbestos  
**ROBIDAS (Mme Rosa)**  
83 ans, Danville  
**ST-LAURENT (M. Armand)**  
90 ans, Scotstown

**SEAF** L'Assurance-Vie  
des frais funéraires  
à faible prime.  
**569-2538**



**BEAUDOIN**  
Roger  
1920-2002

Au CHSLD Trèfle d'Or de LaPrairie, le 29 juillet 2002, est décédé monsieur Roger Beaudoin, à l'âge de 92 ans, époux de feu Thérèse Janelle, demeurant à LaPrairie. Monsieur Beaudoin repose à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Steve Elkas, prés. - Clément Cartier, dir.  
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures de visite: JEUDEI 1er août 2002, de 9 h 30 à 10 h 15. Funérailles, le mercredi 31 juillet 2002, à 10 h 30, en l'église St-Jean Baptiste et de là au cimetière St-Michel. Monsieur Beaudoin laisse dans le deuil ses enfants: Ginette; Nicole (Michel Roy); Josée (Jean-Marc Lafond) et Jean (Anne Richard); ses petits-enfants: Éric, Nicole, Sébastien, Pascale, Louis et Charlie; autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE, 375 rue Argyle, Edifice Norton, local 0725, Sherbrooke, Qc J1H 3H5, seraient appréciés.



**PROULX**  
Marguerite  
(Nadeau)

En toute sérénité, au CHUS Hôpital Fleurimont, le 28 juillet 2002, est décédée Dame Marguerite Nadeau, à l'âge de 81 ans et 11 mois, épouse de feu Émilien Proulx, fille de feu Alfred Nadeau et de feu Rose-Aimée Nadeau, demeurant à Asbestos. Madame Proulx repose à la:

Résidence funéraire Fréchette et Desrochers  
560, 1ère Avenue, Asbestos, Qc  
Tél.: 819-879-2232 - Téléc.: 819-879-6844  
Noël Fréchette, prés., Sylvie Fréchette, dir.

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Les funérailles auront lieu le mercredi 31 juillet 2002, à 14 h, en l'église St-Isaac-Jogues. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Nadeau laisse dans le deuil ses enfants: Lise (feu Auguste Roy) et son ami Romain Cantin; Lévise; Ginette (Pierre Bisson); Windsor; Micheline (Marcel Hamelin); Wotton; Mario (Sylvie Lavigne); St-Hyacinthe; ses petits-enfants: Isabelle, Brigitte et Jacinthe Roy; François et Patrick Bisson; David et Simon Hamelin; Véronique, Myrian, Philippe et Catherine Proulx ainsi que leur mère Danielle Mailhot; ses frères et sœurs: Rolland Nadeau (feu Florence Fafard); Richmond; Raymond Nadeau (Georgette Desfossés); Richmond; Jeanne Nadeau (Adélaïde Pouliot); Windsor; André Nadeau (Marion Waterhouse); Windsor; elle était également la sœur de feu Thérèse Nadeau et de feu Lévis Nadeau; ses beaux-frères et belles-sœurs: Gertrude Proulx (feu Raoul Dallaire), Asbestos; elle était la belle-sœur de feu Isabelle Proulx (feu Germain Lachapelle); de même que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille tient à remercier spécialement madame Yolande Lauzier qui, depuis plusieurs années a souvent rendu service à madame Nadeau; ainsi que le Foyer La Canne D'Or de Wotton et le CHUS, Hôpital Fleurimont, pour les bons soins prodigués à madame Nadeau.

**DELTA**  
SHERBROOKE  
HÔTEL ET CENTRE DES CONGRÈS  
Nous sympathisons.  
Après funérailles : (819) 822-9835



**ROBIDAS**  
Rosa

Au Centre de santé de la MRC d'Asbestos, le 24 juillet 2002, est décédée madame Rosa Robidas, à l'âge de 83 ans, fille de feu Hermann Robidas et de feu Laure Cormier, demeurant à Danville. La direction des funérailles a été confiée à la:

Résidence funéraire Fréchette et Desrochers  
31 rue du Collège, Danville, Qc  
Tél.: 819-839-2975 - Téléc.: 819-879-6844  
Noël Fréchette, Prés. Thanatologue  
Sylvie Fréchette, dir. Thanatopractrice

Heures de visite: JEUDEI 1er août 2002, de 10 h jusqu'au départ du salon à 11 h 15. Funérailles en présence des cendres le samedi 3 août 2002, à 11 h 30, à la Salle des Chevaliers de Colomb de Danville. Les cendres seront déposées au cimetière de Danville, immédiatement après la cérémonie religieuse. Madame Robidas laisse dans le deuil ses enfants: Raymond Grandmont (Francine Girardin), Kingsey Falls; Nicole Grandmont (Serge Ayotte), Asbestos; Gerald Grandmont (Jacqueline Laroche), Danville; Normand Grandmont (Renée Béliveau), Danville; Francine Grandmont (Pierre Raymond), Kingsey Falls; elle était la mère de feu Denis (Réjeanne L. Grandmont) (Georges Lacroix), Richmond; feu Carmen (feu Robert Lacroix); ses petits-enfants: Marise, Sylvain, Mario, Yvan, Ghislain, Guylain, Chantal, Mélanie, Nathalie, Danny, Josée, Yannick, Michaël; ses arrière-petits-enfants: Majorie, Mélissa, Marie-Pier, Marc-Gabriel, Maxime, Audrey et Gabriel, de même que ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, seraient grandement appréciés de la famille. Cartes disponibles au salon.

**AUDET**  
Paul-Émile

Au Foyer St-Joseph de Sherbrooke, le 30 juillet 2002, est décédé monsieur Paul-Émile Audet, à l'âge de 92 ans, époux de feu Mamie Vaillancourt, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Audet repose à la:

Résidence funéraire Charron & fils inc.  
228, rue Child, Coaticook (Québec)  
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200  
Claude Charron, président  
Stéphane Charron, directeur

Heures de visite: MERCREDI de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le jeudi 1er août 2002, à 11 h, en l'église St-Jean l'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond. Monsieur Audet laisse dans le deuil son fils: Raymond Audet (Thérèse Caron), Orford; ses petits-enfants: François (Hélène Grenier); Renée; Lucie (Stéphane Lemire); Diane Renaud; plusieurs arrière-petits-enfants, neveux, nièces, parents et amis.



**MARTEL**  
Liliane  
(Bibeau)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 30 juillet 2002, est décédée madame Liliane Bibeau, à l'âge de 85 ans, épouse de feu Jean-Louis Martel, demeurant à Sherbrooke. Madame Bibeau Martel repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
526, rue Prospect, Sherbrooke, Qc  
Tél.: 819-565-7646; 819-565-7844  
Martiel Thérèse, prés.  
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: JEUDEI 1er août 2002, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le vendredi 2 août 2002, à 11 h, en l'église St-François D'Assise. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Martel laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Claire Martel (Denis Collette); Céline Martel (René Pelletier); Georges Martel (Huguette Dupont); François Martel (France Couture) et Élodie Martel; ses petits-enfants: Jérémie Pelletier (Jessie), Audrée et Guillaume Couture Martel; ses sœurs et son frère: Laurette Bibeau (feu Roger Fiset); Hermance Bibeau; Jeannine Bibeau (Paul Lepage); Roger Bibeau (Jeannine Tétrault); elle était aussi la sœur de feu Yves Bibeau (Yvonne Pagé); sa belle-sœur et son beau-frère: Jeanne Martel (feu Émile Noël); Donald Martel (feu Lucienne Brochu); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

## DON PLANIFIÉ

Léguer l'espoir...  
par testament.



RÉGION DE L'ESTRIE  
3330, rue King Ouest, bureau 130  
Sherbrooke (Québec) J1L 1C9  
Tél.: (819) 562-8869  
Fax: (819) 562-5870  
sccestrie@quebec.cancer.ca



**BERNIER**  
Marthe  
(Morin)

À l'Hôtel-Dieu, le samedi 27 juillet 2002, est décédée madame Marthe Bernier, à l'âge de 76 ans, épouse de feu Gérard Bernier, demeurant à Sherbrooke. Madame Bernier repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
Maison Brien & Monfette  
33 rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc  
Tél.: 819-565-9393; 819-564-7346  
Mario Lemaire, directeur  
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 11 h 30 jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 31 juillet 2002, à 14 h, en l'église St-Esprit. Les cendres seront déposées au cimetière Jardins du Souvenir à une date ultérieure. Madame Bernier laisse dans le deuil ses enfants: Carol (Pierrette Bombardier); Richard (Nicole Leroux); Mario; Pierre (Danielle Poulin); Maurice; Jean (Carole Aubé); Manon (Normand Viens) et Alain; ses petits-enfants: Isabelle; Marie-Eve (Patrick); Mathieu (Josée-Anne); Jonathan; Émilie; Vincent; Catherine; Valérie et Roxanne; son arrière-petite-fille: Anick; elle était aussi l'arrière-grand-mère de feu Mégan; ses frères et sœurs: Pauline Morin (feu Bertrand Filion); Lucille Morin (feu Émilien Pouliot); Jacques Morin (Jeanne Savoie); Donat Morin (Jean Fraser); ses beaux-frères et belles-sœurs: Cécile Bergeron (feu Jean-Paul Morin); Thérèse Bernier (feu Gill Langlois); Cécile Bernier (feu Maurice Caron); Fleurette Bernier (feu Gérard Dupuis); Rose Bernier (Gaëtan Proteau); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 3001, 12e Avenue Nord, Fleurimont, Québec, J1H 5N4, seraient appréciés de la famille.



**PLANTE**  
Fernand

Au CHUS Hôpital-Dieu, le 28 juillet 2002, est décédé monsieur Fernand Plante, à l'âge de 76 ans, époux de Alfreda Boucher, demeurant à Sherbrooke. Selon les dernières volontés de monsieur Plante, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke, Qc  
Tél.: 819-565-7646; 819-565-7844  
Martiel Thérèse, prés.  
Courriel: cfe@abacom.com

Le jour des funérailles, la famille recevra les condoléances des parents et amis à l'église à compter de 13 h. Funérailles, le mercredi 31 juillet 2002, à 13 h 30, en l'église Immaculée-Conception, Sherbrooke. Les cendres seront déposées au Columbarium de la Coopérative funéraire de l'Estrie. Outre son épouse, monsieur Plante laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Raymond Lévêque); Julieanne (Luc St-Laurent); Daniel (Carmen Bergeron); il était aussi le père de feu Christiane (Mario Ashby); ses petits-enfants: Sylvain, Éric, Sébastien, Vicki, Marie-Claude, Myrian et Luc Jr; ses arrière-petits-enfants: Miguël, Samuel, Zacari, Laurie et Maude; ses frères et sœurs: Henri-Paul (feu Thérèse Fournier); Jean-Louis (Fernande Guay); Rosario (Victorine Fournier); Laure-Anne (feu Joseph Macomo); Roger (Gracia Bergeron); il était aussi le frère de feu Adrien (Jeannette Dupont), de feu Émilie (feu Émile Gingras) et de feu Cécile (feu Arthur St-Jacques); ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie-Rose Boucher (feu Lionel Poulin); Ronaldo Boucher (feu Irma Lessard); Valérie Boucher (feu Georges Fournier); Henriette Boucher (Edgar Bilodeau); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel des soins palliatifs du CHUS Hôtel-Dieu et du CLSC de Sherbrooke Est, pour tous les bons soins et attentions prodigués à monsieur Plante. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 3001, 12e Ave Nord, Fleurimont, Qc J1H 5N4, seraient appréciés.



**LEMIRE**  
Paul C.

À Burlington Vt, le 24 juillet 2002, est décédé monsieur Paul C. Lemire, à l'âge de 80 ans, époux de feu Gisèle Groleau, fils de feu J. Emmanuel Lemire et de feu Corinne Boisvert. Les funérailles ont eu lieu le samedi 27 juillet 2002, à Williston, Vt. Monsieur Lemire laisse dans le deuil ses enfants: Marc (Rita Carrier); Suzanne; Michaël (Joanne Lawrence); il était aussi le père de feu Claude; ses sœurs: Gertrude (feu J. Roland Gagnon); Dolores (feu J. Thomas Faucher); Noëlla (feu Gilles Lessard) et Béatrice; ses frères: Robert (Jeanne Boutin); Raymond (Lorraine Giroux); la famille Groleau ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis(es). En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CHUS, (recherche sur le cancer), 3001-12e ave Nord, Sherbrooke, Qc J1H 5N4, seraient grandement appréciés.



**LERICHE**  
Sœur Simonne

À l'infirmerie des Soeurs de la Présentation de Marie, le 30 juillet 2002, est décédée sœur Simonne Leriche en religion (Anne-Joséphine), à l'âge de 88 ans, demeurant à Sherbrooke. Sœur Simonne Leriche repose au:

SALON DE LA COMMUNAUTÉ  
DES SOEURS DE LA  
PRÉSENTATION DE MARIE  
1021 rue Conseil, Sherbrooke, Qc  
sous la direction de la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Steve Elkas, prés. - Clément Cartier, dir.  
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures de visite: JEUDEI 1er août 2002, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, le vendredi 2 août 2002, à 10 h 30, en la chapelle de la Communauté des Soeurs de la Présentation de Marie. Inhumation au cimetière de la Communauté. Outre sa famille religieuse, sœur Simonne laisse dans le deuil sa sœur: Marie-Anne, p.m. Sherbrooke; ses frères: Arthur, St-Hyacinthe; André, Orléon; elle était la sœur de feu Omer, feu Wilfrid et de feu Sœur Béatrice, p.m.; elle laisse de nombreux neveux, nièces, parents et amis(es).



**ST-LAURENT**  
Armand

À Sherbrooke, le 26 juillet 2002, est décédé monsieur Armand St-Laurent, à l'âge de 90 ans, époux de madame Aurore Bouffard, demeurant à Scotstown. Monsieur St-Laurent repose au:

Centre funéraire Jacques & Fils inc.  
50 rue Victoria, Scotstown, Qc  
Tél.: 819-657-4333; Téléc.: 819-583-0908  
Jean-Pierre Jacques, p.d.g.  
François P. Jacques, directeur  
Caroline Laflamme, prép. à l'accueil  
www.centrefuneraire.qc.ca

Heures de visite: MARDI de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 10. Les funérailles auront lieu le mercredi 31 juillet 2002, à 10 h 30, en l'église St-Paul de Scotstown. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, monsieur St-Laurent laisse dans le deuil ses enfants: Patrice, Aude; Julien, Scotstown; Noëlla (Paul-Émile Lacroix), Scotstown; Gisèle (Claude Gaudreau), Scotstown; Donald, Scotstown; Carole (Conrad Beaudoin), Whitecourt, Alberta; il était également le père de feu Jean-Paul (Huguette Lacroix), ville Lemoyne; ses petits-enfants: Luc et Lise Lacroix; Richard, Joëlle, Marise et Nathalie Gaudreau; Francesca, Linda, Michel et Alain St-Laurent; René et Amélie Beaudoin; ses 19 arrière-petits-enfants; son frère: Gérard St-Laurent; ses beaux-frères et belles-sœurs: Olivia St-Laurent (Catherine McAuley); Jeannine St-Laurent (feu Lucien Valcourt); Alcide Bouffard (Juliette Rousseau); Juliette Bouffard (feu Henri Bourque); Doris Bouffard (feu Renée-Paule Pelchat); Berthe Bouffard (Léandre Bureau); Hermance Bouffard (Laurent Rousseau) et Noël Bouffard (Jacqueline Pelchat); il était aussi le beau-frère de feu Donat St-Laurent (Donalda Blanchette); feu Alphonse St-Laurent (Anette Bergeron); feu Alphéda St-Laurent (feu Bernard Côté); feu Thérèse St-Laurent (Albert Simeoneau); feu Gloria St-Laurent (feu Edmond Savard); feu Jeanne Bouffard (feu Archille Blais); feu Hercule Bouffard (feu Thérèse Gagnon); feu Marie-Paule Bouffard (feu Aimé Giard); feu Marguerite Bouffard (feu Fernand Rousseau) et feu Raoul Bouffard (Fernande Brunelle); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines autres parents et amis.



**LAFLAMME**  
Conrad  
1925-2002

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 27 juillet 2002, est décédé monsieur Conrad Laflamme, à l'âge de 76 ans, époux de Réjeanne Roy, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Laflamme repose à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Steve Elkas, prés. - Clément Cartier, dir.  
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures de visite: MERCREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jeudi 1er août 2002, de 9 h à 10 h 15. Funérailles, le jeudi 1er août 2002, à 10 h 30, en l'église St-François D'Assise et de là au cimetière St-Michel. Outre son épouse monsieur Laflamme laisse dans le deuil son fils: Alain; sa sœur: Gertrude (feu Marcel Charest); son frère: Paul (Jeannine); ses beaux-frères et belles-sœurs: Aline Maréchal (feu Gilles); Claude Roy (Marie-Claire Cloutier) et Serge Roy; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier le Dr Normandin ainsi que toutes les infirmières du CHUS Hôpital Fleurimont pour les bons soins prodigués à monsieur Laflamme. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC, 2630 rue King Ouest, bureau 150, Sherbrooke, Qc J1J 2H1, seraient grandement appréciés.



**DESROCHERS**  
Sœur Jeanne

Au Monastère des Ursulines de Stanstead, le 29 juillet 2002, est décédée sœur Jeanne Desrochers, en religion St-Gilles, à l'âge de 82 ans, demeurant à Stanstead. Sœur Jeanne repose au:

SALON DU MONASTÈRE  
496 rue Dufferin, Stanstead, Qc  
sous la direction de la:  
Résidence funéraire Vallière et Rodrigue  
555 rue Dufferin, Stanstead, Qc  
Tél.: 819-876-2474  
Michel Vallière, dir.

Heures de visite: MARDI de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Mercredi de 9 h 30 à 11 h 30 et de 12 h 30 jusqu'à l'heure des funérailles, qui auront lieu en la chapelle du Monastère, mercredi 31 juillet 2002, à 14 h 30. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre sa famille religieuse, sœur Jeanne laisse dans le deuil sa belle-sœur: Thérèse Lemay Desrochers, plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.



**DUBÉ**  
Raymond

Au Carrefour santé du Granit, le 27 juillet 2002, est décédé monsieur Raymond Dubé à l'âge de 72 ans, époux de Andrée Fluet, demeurant à Lac-Mégantic. Monsieur Dubé repose au:

Centre funéraire coopératif du Granit  
3844, Québec Central, Lac-Mégantic  
Tél.: 819-583-2919, 1-800-667-2919  
Téléc.: 819-583-3743  
Courriel: cfrgranit@mégantic.net  
Manon Grenier, directrice générale  
Claude Valois, thanatologue

Heures de visite: MERCREDI de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h jusqu'au départ du salon à 10 h. Funérailles, le jeudi 1er août 2002, à 10 h 30, en l'église Ste-Agnès. Inhumation au cimetière Lac-Mégantic. Outre son épouse, monsieur Dubé laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie Dubé (Louison Bergeron), Lac-Mégantic; Christine Dubé (Pierre Ringue), Lac-Mégantic; Jean Dubé (Brigitte Isabelle), Lac-Mégantic; Catherine Dubé (Daniel Grondin), Montréal; Anne Dubé (Jean-François Lacroix), Courcelles; ses petits-enfants: Eve (Yvon Ricard); Amélie (Alexandre Parent); Louis-Philippe; Joëlle, Alexis, Rosalie et François; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Sœur Marie-Claire Dubé, Québec; Sœur Jeanne-Hélène Dubé, Québec; Céline Dubé (Gaston Blais), Lac-Mégantic; Marie-Paule Dubé (Martiel Dumas), Lac-Mégantic; Lilianne Dubé, Lac-Mégantic; André Dubé (Armande Latulippe), Marston; Yvon Dubé (Chantal Vincent), Valleyfield; Suzanne Dubé (feu Germain Paradis), St-Georges; Jacques Dubé (Ginette Dostie), Lac-Mégantic; Jérôme Dubé (Nicole Isabelle), Lac-Mégantic; Michelle Dubé (Gert Kirchdorfer), Suisse; Jean-Pierre Dubé (Yvette Létoirneau), Québec; Pierrette Fluet (Jean Riou), Texas; Émilien Fluet (Rita McDuff), Granby; Gérard Fluet (Yvette Desjardins), Lac-Mégantic; Père Jean-Claude Fluet, Valleyfield; Denise Fluet (Bertrand Sévigny), Sherbrooke; Micheline Fluet (Louis Desmeules, Montréal; Gilles Fluet (Denise Brière), Lac-Mégantic; il était aussi le frère de feu Thérèse Dubé (feu Denis Boulet); feu Jean-Marie Dubé et de feu Raymond Fluet; ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles et tantes, cousins, cousines, parents et amis. En guise de sympathie, des dons à FONDUS AU CIMETIÈRE LAC-MÉGANTIC ET AU CARREFOUR SANTÉ DU GRANIT, seraient appréciés.



**DUCHESNEAU**  
Damien

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 30 juillet 2002, est décédé monsieur Damien Duchesneau à l'âge de 55 ans, époux de Johanne Lebrun, demeurant à Bromptonville. Monsieur Duchesneau repose à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Steve Elkas, prés. - Clément Cartier, dir.  
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures de visite: JEUDEI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Funérailles, le vendredi 2 août 2002, à 10 h, en l'église Coeur-Immaculée de Marie. Vendredi, il n'y aura pas de visite au salon. Parents et amis se rendent directement à l'église. Outre son épouse, monsieur Duchesneau laisse dans le deuil ses enfants: Marise (Stéphane); Yannick et Gabriel; ses petits-enfants: Mariska et Zachari; sa belle-mère: Gabrielle Dubé (feu Jean-Paul); ses frères et sœurs: Maurice (Gladys); Jacqueline (André); Monique (feu Raymond); Réjean (Colette) et Simone; ses beaux-frères et belles-sœurs: Gilles (Francine); Daniel (Danielle); France (Michel); Andrée; Renaud (Monique); Linda (Denis); Charlotte (Pierre); Steve (Sylvie); Robin (Manon) et Nelson; il laisse plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

# Le pape donne son premier saint à l'Amérique centrale

Associated Press  
MEXICO

Le pape Jean Paul II est arrivé mercredi pour trois jours à Mexico, dernière étape de sa tournée de 11 jours aux Amériques, où il a été accueilli par le président mexicain Vicente Fox ainsi que par un groupe d'enfants vêtus de la tenue traditionnelle mexicaine.

Plus tôt dans la journée, il avait donné à l'Amérique centrale son premier saint. Devant quelque 350 000 fidèles enthousiastes, Jean Paul II a canonisé Pedro San José de Betancour, un missionnaire espagnol du XVII<sup>e</sup> siècle, lors d'une messe en plein air à Guatemala City.

Le pape a élevé «Frère Pedro» au rang de saint alors qu'un jeune garçon sonnait la cloche que le missionnaire utilisait autrefois pour réclamer les dons aux pauvres dont il s'occupait. Mort en 1667, Pedro San José de Betancour avait consacré sa vie à aider les prisonniers, les enfants abandonnés et les handicapés, après avoir quitté à 31 ans, ses îles Canaries natales, fuyant un mariage arrangé pour partir évangéliser le Nouveau Monde.

Son exemple «représente un appel urgent à faire preuve de compassion dans cette société moderne, tout particulièrement quand ceux qui espèrent une main tendue sont si nombreux», a souligné Jean Paul II.

Le pape, qui canonisera aujourd'hui, à Mexico, dernière étape de sa tournée de 11 jours aux Amériques, le premier saint indien, Juan Diego, connu pour sa vision de la Vierge noire de Guadalupe en 1531, a adressé un message aux Indiens d'Amérique latine, qui ont droit à la «justice», au «développement» et à la «paix».

Jean Paul II béatifiera également deux Indiens mexicains martyrs en 1700, un préliminaire avant la canonisation.

«Le pape ne vous oublie pas et, admirant les valeurs de vos cultures, vous encourage à surmonter avec espoir les situations parfois difficiles que vous rencontrez», a déclaré le souverain pontife lors de cette cérémonie en présence de tous les chefs d'Etat d'Amérique centrale et du président de la République dominicaine.

Une foule en liesse s'était massée sur un hippodrome donnant une vue spectaculaire sur les montagnes entourant la capitale, pour assister au moment fort de cette visite pontificale de 24 heures, la troisième du pape au Guatemala. «Jean Paul II nous t'aimons», scandaient certains tandis que les autres chantaient en chœur ou agitaient des drapeaux. Le souverain pontife a salué de la main et souri aux fidèles alors que sa «papamobile» se frayait un chemin jusqu'à l'autel décoré de fleurs blanches et surmonté d'un immense portrait du nouveau saint.



Associated Press  
Devant quelque 350 000 fidèles enthousiastes, Jean Paul II a canonisé Pedro San José de Betancour, un missionnaire espagnol du XVII<sup>e</sup> siècle, lors d'une messe en plein air à Guatemala City. Il est assisté, sur la photo, du cardinal Piero Marini.

Avant l'aurore, des milliers de jeunes avaient rallié le site lors d'une procession de huit kilomètres, au terme d'une veillée dans un stade de football comble. Tous les fidèles n'avaient pu rentrer et quelque 10 000 adolescents ont dû prier à l'extérieur de l'enceinte, tandis que les autres chantaient «Jean Paul II, le Guatemala t'aime» en tenant des cierges allumés.

## Des Cubains demandent le statut de réfugié

Stephanie Cesca (PC)  
TORONTO

Certains des 23 Cubains qui sont demeurés au Canada après la Journée mondiale de la jeunesse sont sortis de leurs cachettes, hier à Toronto, pour demander le statut de réfugié, tandis que neuf Angolais se terrent toujours, avec l'espoir de faire de même.

Les Angolais se sont apparemment glissés hors de l'église St. Helen, où ils demeuraient pendant la JMJ, tard dimanche ou tôt lundi matin, et sont allés rester chez des amis ou des parents, a dit le révérend Joao Serpa.

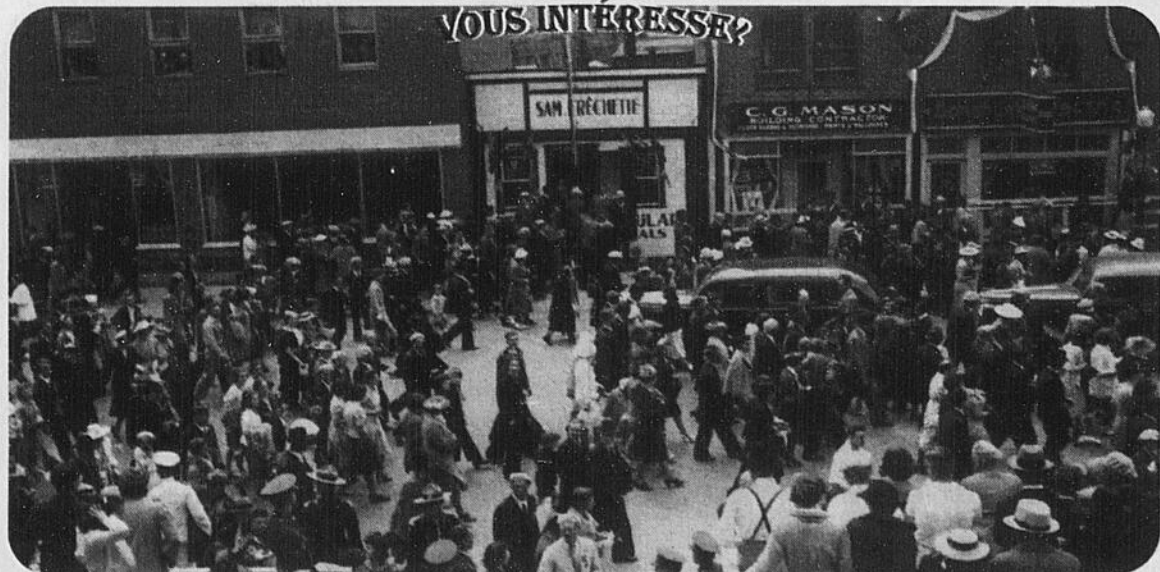
«Nous avions un groupe de 19 personnes ici, a-t-il dit. Certains sont rentrés chez eux et les autres sont restés ici. Ils sont partis sans rien dire.»

Selon le religieux, les membres de la délégation angolaise qui ont préféré ne pas rentrer chez eux souhaitent probablement échapper au conflit qui sévit dans leur pays, classé parmi les pires pour la qualité de vie dans le récent rapport des Nations Unies sur le développement humain.

Quant aux Cubains, ils faisaient partie d'une délégation de 200 membres venus à Toronto pour les fêtes catholiques de la JMJ, et ils demeurent dans les familles qui avaient accepté de les recevoir. Plusieurs Canadiens d'origine cubaine auraient offert leur aide aux transfuges.

**Le SEUIL**  
SERVICE D'AIDE AUX HOMMES EN DIFFICULTÉ DE COUPLES  
821-2420  
61185

## L'HISTOIRE VOUS INTÉRESSERAIT-ELLE?



Fonds de la famille D.O.E. Denault

Le 4 août 1940, plus de 800 soldats et officiers du 54<sup>e</sup> Régiment quittent Sherbrooke pour leur entraînement qui se tiendra à la base militaire de Farnham. Plusieurs milliers de personnes assistent à leur départ de la gare du Canadien Pacifique, située à proximité de la rue Belvédère Sud, où un train spécial transporte les Fusiliers à destination.

Recherche: André Tessier

75<sup>e</sup>

Visitez l'exposition

SHERBROOKE,  
200 ANS D'HISTOIRE EN 200 PHOTOS

Du mois de juin au mois de novembre replongez dans l'histoire à travers 200 photographies et gravures. Des textes historiques accompagnent votre périple et d'anciens appareils photographiques vous rappellent les débuts de la photographie.



La Société d'histoire de Sherbrooke  
275, rue Dufferin, Sherbrooke  
Québec, J1H 4M5  
(819) 821-5406  
www.shs.ville.sherbrooke.qc.ca

Salle de  
l'American-Biltmore

76415



## Entre spécialistes, on se comprend...

La semaine prochaine se déroule à Montréal le troisième événement Extreme Markup Languages Conference, un événement important dans le domaine du réseau Internet, puisqu'il s'adresse essentiellement à des programmeurs et théoriciens de l'informatique. Le forum regroupe les meilleurs spécialistes en la matière, dont plusieurs travaillent au Canada et dans la région de Montréal.

Le sujet est très spécialisé et La Tribune y sera représenté par Yves Moisan, Ph.D. spécialiste en télé-détection, chargé de cours à l'Université de Sherbrooke, consultant et professionnel de recherche. Il a reçu plusieurs bourses au cours de sa carrière pour la qualité de son travail et il a plusieurs publications à son compte.

Le professeur Moisan est mieux placé que moi pour parler de ce sujet et je lui laisserai le soin de le faire... en espérant que vous serez aussi en mesure de suivre.

## Hotmail efface tout, au bout de 30 jours

Pour revenir à un sujet plus terre à terre, les abonnés au système de courrier électronique Hotmail ont intérêt à prendre connaissance du communiqué publié en fin de semaine sur le site du portail Branchez-vous.com s'il ne veulent pas perdre les données contenues dans leur boîte de courriel, puisque Hotmail aurait décidé d'éliminer tous les courriels expédiés depuis plus de 30 jours.

Alors en bon internautes, vous devriez en conserver une copie si vous ne voulez pas perdre des informations importantes.

## Une barre de trop

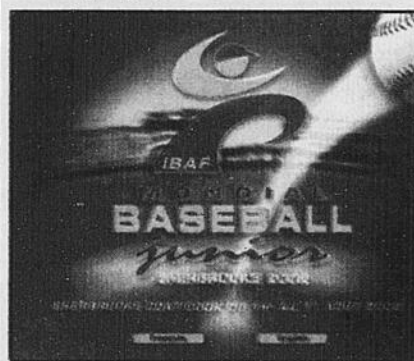
Lorsque je vous ai donné l'adresse du site les oiseaux au jardin, la semaine dernière, j'avais placé une barre oblique au bout de l'adresse qui terminait la phrase, de façon à éviter qu'on y ajoute un «point final» à mon insu.

Règle générale, la barre oblique ne change rien à l'adresse des sites qui ont plusieurs sous-répertoires, mais dans le cas du site des Oiseaux au jardin, cette barre oblique empêchait d'y accéder. Voici donc l'adresse appropriée sans la fameuse barre oblique à la fin: <http://oiseauxaujardin.com/oiseaux.htm> et mes excuses pour ceux qui n'ont pas pu profiter de leurs vacances pour étudier les oiseaux en toute connaissance de cause...

Merci aussi à Diane Maltais qui m'a souligné l'erreur.

## Il fait bon vivre chez nous

Il y a plusieurs activités à suivre dans région de Sherbrooke au cours des



prochains jours, dont la Traversée internationale du Lac Memphrémagog. Pour en savoir davantage sur la programmation et les participants jetez un coup d'oeil sur le site internet à l'adresse suivante: <http://www.traversee-memphremagog.com>

Pour les gens de l'extérieur qui accèdent à cette chronique via le site de cyberpresse.ca, mais aussi pour les gens de la région, je vous recommande une visite au site de la région Memphrémagog pour en connaître

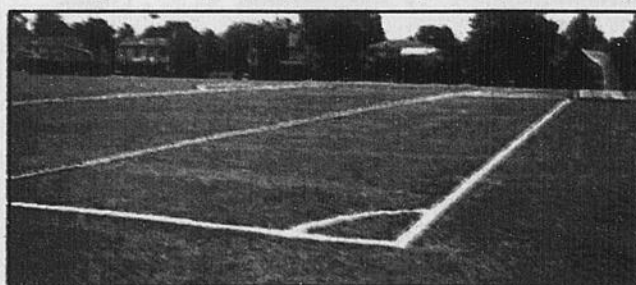
d'avantage sur notre bel environnement. Jetez un coup d'oeil sur le site <http://magogquebec.homestead.com>

Autre événement majeur sur le plan sportif, que le Mondial de baseball Junior 2002 qui se déroule à Sherbrooke, au stade Amédée-Roy, ainsi qu'à Coaticook, au stade Julien-Morin. Douze pays participants, dont les meilleurs au monde, pour ce championnat de baseball des 18 ans et moins.

Pour l'horaire des compétitions et le résultat des matchs vous pouvez visiter le site officiel à l'adresse <http://www.baseballsherbrooke2002.com>

## Des lignes de gazon synthétique au stade

Les spectateurs, qui assisteront au Mondial de baseball junior 2002, ne le verront peut-être pas du premier coup d'oeil, mais les lignes de démarcation



au champ extérieur des stades de baseball Julien-Morin, de Coaticook, et Amédée-Roy, de Sherbrooke, sont faites de gazon synthétique. Sans blague. Il s'agit d'une surface synthétique, du gazon blanc enfoui dans le sol, afin que les lignes demeurent tracées en permanence et puis c'est beaucoup plus sécuritaire que de la chaux vive comme on en voit à certains endroits. On dit qu'il s'agit d'une belle économie par la suite, en raison du peu d'entretien que ça nécessite. C'est Jacques Prévost, de la firme SportsXperts, division Surface sportives Prévost, qui a installé ces nouvelles lignes de gazon synthétique. On peut obtenir plus d'information en visitant le site internet [www.sportsexperts.ca](http://www.sportsexperts.ca)

## La toile sherbrookeoise

Une autre adresse intéressante pour obtenir de l'information sur ce qui se passe dans la région de Sherbrooke, c'est la Toile de Sherbrooke: <http://www.toile-sherbrooke.com>

Sur le site Plein-Air Québec, que vous trouverez à l'adresse <http://www.pleinair-quebec.com> prenez plaisir à vous promener dans les différentes régions. Pour ma part, je me suis fait plaisir dans la région du Haut-St-François.

## Pour les connaisseurs

Les adeptes de courses de chevaux seront heureux d'apprendre (si ce n'est déjà fait) qu'il existe un site internet pour tout savoir ce qui se passe dans le monde des courses attelées. Il s'agit du site de la Société nationale du cheval de course, et l'adresse du site web est [www.sonacc.com](http://www.sonacc.com) et ça me semble un incontournable pour les vrais connaisseurs et ceux qui prétendent en être...

## Domicycle

J'étais un peu perplexe quand on m'a proposé une visite à l'adresse [www.domicycle.ca](http://www.domicycle.ca) puisqu'il s'agit semble-t-il d'un groupe d'entrepreneurs en construction, mais j'ai fait de belles découvertes en cliquant sur les liens menant aux différentes régions. À vous d'essayer...

**FUTURESHOP**  
Vous aimerez ce que votre future vous réserve™

MAINTENANT OUVERT À SHERBROOKE

3280, boul. de Portland (819) 822-3488

